

ISLANDE

Inspiration totale



FRANÇAIS



visiticeland.com



© Office National du Tourisme d'Islande

Produit par Prentsníð pour l'Office National du Tourisme d'Islande, 2010

Conception, mise en page et imagerie numérique/séparation des couleurs: Prentsníð Ltd.

Traduction: Róland R. Assier

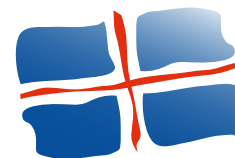
Texte: Saltmarsh Partnership Ltd. & Karólína Geirsdóttir

Imprimé par: Ísafoldarprentsmiðja, Islande sur Sappi's Royal Roto silk 90 g/m² & Magno Satin 150 g/m²

Tirage: 300.000 exemplaires – disponible aussi en ligne

Photographie de couverture: Ari Magg

Autres photographies: Ragnar Th. Sigurðsson, Arctic Images www.arctic-images.com; Rúnar Óli Karlsson et Office du Tourisme d'Akureyri



Soyez inspirés par l'Islande

Que vous voyagiez pour vous détendre ou pour stimuler votre esprit, votre corps ou vos papilles gustatives, dès votre arrivée en Islande vous êtes plongés dans l'aventure.

L'Islande vous enchante jour et nuit, toute l'année. C'est un mélange extraordinaire de merveilles naturelles et de caractéristiques insolites créées par une culture unique et extrêmement créative, la personnalité de son peuple et la performance de virtuose de Mère Nature.

Choisissez la région de la capitale et les villages environnants pour un hébergement de classe, des restaurants de qualité, une vie nocturne enflammée et des musées et galeries d'art exceptionnels. Les autres régions, si différentes, offrent des sensations fortes, de l'action et autres découvertes culinaires et culturelles.

Chaque saison apporte une nouvelle dimension. Le printemps réveille la fraîcheur inhérente au pays, en été l'Islande devient le pays du soleil de minuit, où la lumière du jour et l'action déclinent à peine.

Les ciels d'automne apportent encore plus de couleurs, attirant les photographes du monde entier pour capturer le spectacle des rassemblements annuels de chevaux et de moutons et de la cueillette des baies sauvages et des herbes médicinales. En hiver, essayez le ski nordique et admirez les aurores boréales.

Visitez l'Islande et vous ferez l'expérience de cette diversité incomparable et de la chaleur d'un peuple qui aime partager son pays avec des découvreurs comme vous.

Table des matières

A la découverte de l'Islande	2	Le Nord de l'Islande	12	Gastronomie islandaise	20
Reykjavik et la région de la capitale	4	L'Est et le Sud-Est de l'Islande	14	Rajeunissement	21
Le Sud-Ouest et le Sud	6	Les Hautes Terres de l'Intérieur & le Parc National du Vatnajökull ...	16	Événements et Festivités	22
L'Ouest de l'Islande	8	Le shopping en Islande	18	Informations pratiques	23
Les Fjords de l'Ouest	10	Vie culturelle	18	Carte d'Islande	32



Découvrez l'Islande

Deux problèmes se posent au début de vos vacances en Islande: Où commencer et que voir en priorité!

Le second dilemme, au moins, est facilement résolu – prévoyez de revenir en Islande pour visiter tout ce que vous n'avez pas eu le temps de voir !

Que vous soyez passionnés d'aventures extrêmes ou intéressés par la culture, le peuple et les saveurs d'un pays, l'Islande est un pays idéal pour vous.

Les paysages uniques sont une des

premières découvertes que vous ferez.

Géologiquement parlant, l'Islande est un des pays les plus jeunes de la planète, et l'activité volcanique montre que le pays est encore en évolution. Vous pouvez admirer d'étranges formations de lave, des cratères, volcans, montagnes en table et déserts de pierre ponce durant votre voyage.

La région de la capitale présente le style moderne et raffiné de l'Islande d'aujourd'hui avec boutique-hôtels, restaurants inventifs, magasins originaux et une vie nocturne

trépidante avec des bars branchés et un calendrier d'animations bien rempli.

Même en ville vous n'êtes jamais loin de la nature. L'eau thermale naturelle du sous-sol, grondant sous vos pieds, alimente les nombreuses piscines et centres de remise en forme que compte la ville de Reykjavik – une activité relaxante et revigorante.

En dehors de la ville, vous trouverez d'innombrables possibilités pour vous détendre ou vous plonger dans l'atmosphère de l'Islande comme terre d'aventure.



Saviez-vous...

... que l'histoire raconte que le premier colon, Ingólfur Arnarson, jeta par dessus bord les colonnes de son haut-siège quand il aperçut les côtes d'Islande, et qu'il les retrouva dans la baie où se trouve aujourd'hui Reykjavík? Il construisit sa demeure en cet endroit. Quelle que soit la véracité de cette charmante histoire, la situation géographique de Reykjavík est idéale pour une capitale: il y a de l'eau chaude naturelle en abondance dans le sous-sol, un excellent port naturel et le climat est le plus doux de tout le pays.



Sortir des sentiers battus et découvrir l'Islande à pied est sans aucun doute le meilleur moyen d'admirer les paysages magnifiques. Partez dans les hautes-terres de l'intérieur en juillet et août pour de formidables randonnées; dans les autres régions, des sentiers fantastiques sont praticables de mai à septembre.

Vous n'êtes pas un adepte de la marche à pied? Essayez alors l'équitation sur le robuste cheval islandais – race unique qui possède une allure exceptionnelle, le töl. Des balades à cheval de courte durée sont disponibles toute l'année, alors qu'en été vous pouvez faire des randonnées équestres durant jusqu'à 15 jours à travers le pays.

Pêche, randonnées en traîneaux à chiens, spéléologie, plongée, escalade sur glace, excursions en motoneige, rafting sur rivière glaciaire et kajak sont juste quelques unes des activités incroyables proposées en Islande. Le golf est aussi extrêmement populaire, avec plus de 60 terrains dans tout le pays.

Et bien entendu, votre visite en Islande ne sera pas vraiment complète sans une

rencontre avec ses habitants vivant dans la nature. Des croisières d'observation de cétacés sont organisées d'avril à octobre, avec une cinquantaine d'espèces dans les eaux d'Islande. Vous pourrez aussi voir le charmant macareux, ainsi que d'innombrables autres espèces d'oiseaux qui nichent sur nos côtes et attirent les ornithologues du monde entier.

Pourquoi ne pas déployer vos ailes en Islande?

Pour toute information complémentaire

www.visiticeland.com

www.visitreykjavik.is

Le journal Grapevine publie régulièrement un calendrier des concerts à venir : www.grapevine.is

Nouvelles sur l'Islande, la culture islandaise et les voyages www.icenews.is

Activités et événements locaux : consultez les sites internet en pages 5 à 16





Énergie créative

Reykjavík et la région de la capitale

Encerclée par les montagnes et l'océan, Reykjavík est la capitale la plus septentrionale du monde et le cœur de la culture de l'Islande. Des maisons colorées couvertes de tôle ondulée cotoient l'architecture moderne et l'art de rue énigmatique. Avec d'incroyables attractions naturelles à proximité et une scène artistique vibrante, c'est une destination idéale pour un week-end de détente et de dépaysement ou de courtes vacances actives.

A NE PAS MANQUER...

Les sites classiques

Pour une vue panoramique, montez au sommet de la tour de Hallgrímskirkja, la plus grande église en Islande, ou sur Perlan au dôme futuriste. Faites une promenade à pied ou en vélo sur le bord de mer jusqu'au Vaisseau Solaire, sculpture originale, et à Harpa, Salle nationale de Concert et Centre de Conférences, dont la façade hypnotisante est l'œuvre



de l'artiste renommé Ólafur Eliásson. Allez en bateau sur l'île de Viðey, où se trouve l'Imagine Peace Tower de Yoko Ono, illuminé d'octobre à décembre, tel un flambeau pour la paix dans le monde, ou prenez un bain dans la mer en été à la plage au pavillon bleu dans la baie de Nauthólsvík, dont les eaux sont réchauffées par des sources thermales – la température y est maintenue à environ 20°C!

Shopping avec style

Dans Laugavegur et Skólavörðustígur, les principales rues commerçantes de la ville, vous ne trouverez pratiquement pas de magasins appartenant à des chaînes, mais des boutiques à l'avant-garde de la mode, présentant de jeunes créateurs locaux, et des librairies et disquaires indépendants où ont lieu des concerts et des séances de lecture impromptus.



www.visitreykjavik.is
www.visiticeland.com

Faites de bonnes affaires à Kolaportið, le marché aux puces ouvert le week-end, ou pour les produits de marques, visitez les centres commerciaux Kringlan et Smáralind, ce dernier étant situé tout près à Kópavogur.

Plaisirs gustatifs

Reykjavík peut s'enorgueillir d'une gastronomie raffinée, mais certains plaisirs culinaires plus simples sont incontournables: un hot dog du kiosque Bæjarins Beztu Pylsur, un bol de soupe de langoustine crémeuse, ou un repas de poisson dans un des restaurants du quartier du vieux port, aménagés dans d'anciens hangars de pêcheurs et remises à filets de pêche. Le soir, les cafés et bars du centre de Reykjavík se transforment en boîtes branchées, ouvertes jusqu'au petit matin.

Merveilles culturelles

Les activités culturelles ne manquent pas avec un programme de festivals, musique live et autres événements qui ont lieu à Reykjavík et ses environs durant toute l'année. Les temps forts du calendrier sont le Festival National des Arts, le Festival International du Film Indépendant RIFF et le Festival de Jazz. Visitez les galeries d'art moderne et assistez aux événements musicaux pour apprécier la créativité de l'avant-garde islandaise ou la surprenante exposition interactive sur la colonisation pour découvrir l'héritage islandais des Vikings et des Sagas. N'oubliez pas de prendre un exemplaire de Reykjavík Grapevine pour consulter le programme des festivals, événements culturels, expositions et concerts.

Vivez avec les autochtones!

Cétacés et macareux peuvent être observés en bateau d'avril à octobre et des centres équestres à Mosfellsbær et Hafnarfjörður, toutes proches, proposent des randonnées équestres au cœur de paysages volcaniques. Passez un après-midi à vous baigner et à bavarder avec des Islandais dans une des 17 piscines d'eau chaude naturelle de la région de Reykjavík. Donnez à manger aux canards sur le Lac Tjörnin, allez voir les animaux au Zoo et Parc Récréatif de Reykjavík, allez à la rencontre du 'Peuple Caché' (les Elfes) lors d'une promenade interprétative ou encore séjournez à l'hôtel Viking à Hafnarfjörður





La Terre en formation

Le Sud et le Sud-Ouest de l'Islande

Avec ses geysers jaillissants, ses volcans actifs, ses glaciers magnifiques, ses puissantes chutes d'eau et les eaux revigorantes du Lagon Bleu, il n'est pas surprenant que le Sud de l'Islande, situé aux portes de Reykjavík, soit la région la plus visitée du pays. Vous découvrez ici une terre jeune encore en formation, où les plaques tectoniques américaine et eurasiatique s'écartent de 2,5 cm par an, et où l'activité volcanique façonne encore le paysage accidenté et sauvage.

À NE PAS MANQUER...

La Péninsule de Reykjanes

Caractérisée par d'immenses champs de lave, une énergie géothermique brute et des ports de pêche pittoresques, la péninsule de Reykjanes abrite l'unique et incontournable Lagon Bleu. Plongez-vous dans les souvenirs



du passé au Musée de la Morue à Grindavík, qui rend hommage aux traditions marines de la région, et admirez un bateau viking au musée Víkingaheimar.

La dérive des continents

Plongez entre les plaques tectoniques américaine et eurasiatique dans la faille Silfra dans le Parc National de Þingvellir – la pureté et l'incroyable visibilité de ses eaux en font un des meilleurs sites de plongée dans le monde.

Le 'Cercle d'Or'

Gullfoss (la Chute d'Or), Geysir et le Parc National de Þingvellir sont les attractions naturelles les plus renommées d'Islande et une excursion populaire au départ de Reykjavík. A Geysir, vous pouvez voir le puissant Strokkur qui érupte environ toutes



www.reykjanes.is
www.south.is

les sept minutes et Geysir, le geyser original, maintenant en sommeil, duquel le terme international "geyser" est dérivé. Le Parc National de Þingvellir, inscrit sur la Liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO, est le site le plus vénéré en Islande. C'est là que l'Alþingi, le parlement démocratique le plus ancien dans le monde, se réunit de 930 à 1798.

Îles Vestmann

Accessibles facilement par ferry ou par avion au départ de l'aéroport domestique de Reykjavík, les Îles Vestmann offrent des paysages d'une impressionnante beauté naturelle et une avifaune abondante, comprenant les plus grandes colonies de macareux en Islande. Les insulaires furent contraints d'abandonner leurs foyers sur l'île

Heimaey en 1973 quand un nouveau volcan entra en éruption aux abords de la ville; découvrez les vestiges dans le cadre du projet Pompéi du Nord, www.pompeinordursins.is

Activité volcanique

Vous entrez dans la région des volcans les plus actifs d'Islande, le maintenant célèbre Eyjafjallajökull, Hekla et Katla, situé sous le glacier Mýrdalsjökull. Des champs de lave immenses et des plages de sable noir témoignent des éruptions passées.

Terrain d'aventures

Marchez sur les sentiers panoramiques d'Islande, essayez la randonnée équestre, le rafting sur rivière glaciaire, le motoneige ou l'escalade sur glacier – et découvrez des paysages naturels variés et spectaculaires.

Saviez-vous...

... que les patronymes islandais sont généralement formés du prénom du père, auquel s'ajoute le suffixe "son" (fils) or "dóttir" (fille)? Ainsi, un homme appelé Jón Björnsson, donnera à ses enfants un prénom qui sera suivi de Jónsson pour ses fils et Jónsdóttir pour ses filles. Vous pouvez aussi en déduire immédiatement que le père de Jón s'appelle Björn! Dans l'annuaire téléphonique, les abonnés sont répertoriés selon l'ordre alphabétique des prénoms, et non des patronymes. Le prénom est considéré comme le plus important et les Islandais ne s'appellent jamais par le patronyme. Ainsi, il n'est pas du tout impoli d'appeler Jón seulement par son prénom, au lieu de Mr. Björnsson.

... que les premiers colons de l'Islande venaient principalement de Norvège, parce qu'ils étaient mécontents du nouveau roi avide de pouvoir? Les colons étaient des gens qui aimaient leur indépendance par dessus tout. On peut se demander si les Islandais d'aujourd'hui n'ont pas hérité de cette tendance?





Inspiration et Aventure

L'Ouest de l'Islande

L'Ouest de l'Islande et la Péninsule du Snæfellsnes présentent un paysage dramatique et grandiose de plages de sable doré, de glaciers, montagnes et volcans. Parsemée de petits villages de pêche, on y trouve l'un des plus beaux hôtels de campagne du pays. La région possède un charme mystérieux qui a inspiré les légendes au fil des générations.

A NE PAS MANQUER...

Voyage au centre de la terre

Visitez Snæfellsjökull, volcan au sommet recouvert d'une petite calotte glaciaire, cadre du célèbre roman de Jules Verne, paru en 1846.

La Route des Sagas

L'Ouest de l'Islande et les Fjords de l'Ouest sont le cadre de nombreuses Sagas islandaises. Le Centre de la Colonisation à Borgarnes est consacré au viking et poète Egill



Skallagrímsson, et la ferme Viking reconstituée à Eiríksstaðir, où vivait jadis Eirik le rouge, mérite aussi le détour. Eiríksstaðir est connue comme étant le lieu de naissance de Leif le Chanceux Eiríksson, fils d'Eirík, le fameux explorateur qui découvrit l'Amérique du Nord, près de 500 ans avant Christophe Colomb.

Histoire de requins

Goûtez la spécialité islandaise à la saveur inoubliable: Hákarl – le requin faisandé – à Bjarnarhöfn, ferme et musée du requin.

Borgarfjörður – un centre culturel

Reykholt, dans le Borgarfjörður, est un des principaux centres culturels de l'Islande, qui accueille en juillet un festival de musique classique de renommée internationale – jadis la résidence de Snorri Sturluson (1179–1241), célèbre homme de lettres au Moyen-Age,



www.west.is

auquel est consacré un musée populaire. Visitez le nouveau Brúðuheimar, le Monde des Marionnettes à Borgarnes, et découvrez l'art sophistiqué de la marionnette.

Le Paradis des Oiseaux

Parsemé de milliers d'îles grouillantes d'oiseaux, le Breiðafjörður est une large baie peu profonde qui sépare les Fjords de l'Ouest du reste de l'Islande. Dans ce site classé au Patrimoine Mondial de l'Unesco, les macareux ont colonisés les falaises de basalte, au dessus desquelles plane la rare Pygargue à queue blanche.

La Nature en action

La rencontre du feu et de la glace a engendré des formations rocheuses spectaculaires sur le deuxième glacier d'Islande, Langjökull. D'autres manifestations de l'activité volcanique sont les cratères d'Eldborg ('la forteresse de feu') et de

Grábrók, et Deildartunguhver, la plus grande source thermique d'Europe, avec un débit de 180 litres par seconde et une température d'environ 100°C. Par contraste, les étranges cascades Hraunfossar sont formées par des sources d'eau claire qui sourdent d'un champ de lave.



Saviez-vous...

... qu'il y a 13 Pères Noël en Islande? Ils portent des vêtements de laine de couleur naturelle et vivent dans les montagnes. 13 jours avant Noël, le premier arrive dans les régions habitées puis les autres arrivent l'un après l'autre les jours suivants. Ils taquinent les gens, volent des bougies ou de la viande, regardant furtivement par les fenêtres ou claquant les portes. Leurs noms sont dérivés de leurs défauts. Après Noël, ils retournent un par un dans les montagnes.

... que la langue islandaise est restée très proche de la langue parlée par la plupart des premiers colons au 9ème siècle, le vieux Norrois? La langue a relativement peu changé au cours des siècles et sa grammaire est assez compliquée, comparée à d'autres langues modernes. C'est une langue à déclinaisons fortes ou faibles avec quatre cas et les verbes peuvent être conjugués à la voix active, passive ou moyenne, pour ne citer que quelques exemples.





Montagnes, Fjords et Nature Généreuse

Les Fjords de l'Ouest

Paysages grandioses, beauté sauvage – les Fjords de l'Ouest, faiblement peuplés, sont un des espaces naturels les mieux préservés d'Europe. Admirez les montagnes majestueuses, les fjords profonds, les chutes d'eau magiques et la nature sauvage lors d'un voyage à la pointe nord-ouest de l'Europe.

A NE PAS MANQUER...

Ísafjörður

La capitale des Fjords de l'Ouest avec près de 3000 habitants, cette jolie ville avec son port animé et pittoresque et son quartier historique, est une porte ouverte sur d'incroyables paysages – un paradis pour le randonneur! Cette région offre aussi d'excellentes installations pour la pratique du ski avec des compétitions régulières,



alors que Aldrei fór ég suður ('Je ne suis jamais parti pour le sud') festival de musique qui se tient chaque année à Pâques à Ísafjörður est un événement culturel important très populaire.

Les falaises à oiseaux

Dans les Fjords de l'Ouest, se dressent les trois plus grandes falaises à oiseaux d'Europe. Látrabjarg, la pointe la plus occidentale d'Europe, abrite une des plus grandes colonies de Guillemots à miroir et de Pingouins Torda dans le monde qui partagent les sites de nidification avec les Macareux, Pétrels Fulmar et Mouettes tridactyles.



www.westfjords.is



La Réserve Naturelle de Hornstrandir

Habitat de l'insaisissable renard arctique, avec environ 260 espèces de plantes florissantes et de fougères, une avifaune et une faune marine riches, cette région reculée et intacte est uniquement accessible à pied ou en bateau.

Un bain de nature

Douze baignades naturelles, alimentées par des sources thermales, sont disséminées dans les Fjords de l'Ouest. Vous pouvez vous baigner dans un environnement naturel sauvage.

Pure aventure

L'Ouest de l'Islande et les Fjords de l'Ouest offrent d'excellentes conditions pour la pratique du kayak, comptant parmi les meilleures dans le monde, et aussi pour le vélo tout-terrain et le ski nordique. Parcourez les paysages magnifiques à cheval, sur un pur sang islandais ou essayez la pêche en mer dans des eaux qui regorgent de poisson.





La Côte Arctique

Le Nord de l'Islande

Le Nord de l'Islande abrite la deuxième plus grande ville d'Islande, des villages et des fermes prospères, des pics montagneux abrupts et des îles isolées. Vous y trouverez des attractions comptant parmi les plus renommées et les plus spectaculaires du pays. N'avez-vous jamais eu envie de toucher le Cercle Arctique? Allez à Grímsey, l'île habitée la plus septentrionale d'Islande, à 40 km de la côte, et vous pourrez effectivement le faire!

A NE PAS MANQUER...

Le soleil de minuit

Un spectacle extraordinaire, particulièrement dans les régions côtières, autour du solstice d'été, le soleil se pose juste sur l'océan avant de reprendre sa course dans le ciel dans des tons stupéfiants de rouge et d'or.



Skagafjörður et Húnaþing

Skagafjörður et Húnaþing, région agricole prospère dans le nord-ouest de l'Islande, est particulièrement renommée pour l'élevage prospère de chevaux islandais. La région, réputée pour les randonnées équestres, est aussi un des meilleurs endroits pour vivre l'expérience des Réttir, le rassemblement annuel des chevaux et des moutons. Autres attractions intéressantes: la ferme en tourbe de l'écomusée de Glaumbær et pour les amateurs de sensations fortes, le rafting sur rivière glaciaire. La région du nord-ouest offre aussi d'excellentes conditions pour la pêche dans quelque 20 lacs à truites et 17 rivières à saumons.



www.northwest.is
www.nordurland.is

Mývatn et Krafla

Le paisible Lac Mývatn et les marais environnants sont renommés pour leur avifaune unique et leurs paysages d'une beauté exceptionnelle. Les Bains Thermaux de Mývatn offrent aux voyageurs fatigués une détente apaisante, alors que Goðafoss 'La Chute des dieux' et les étranges formations rocheuses de Dimmuborgir méritent aussi une visite. Plus à l'est, visitez les bouillonnantes solfatares et fumeroles de Námafjall.

Akureyri

La deuxième plus grande ville d'Islande est située au fond du fjord Eyjafjörður – le plus long de la région – entourée d'imposantes chaînes de montagnes aux sommets enneigés. Connue pour accueillir l'Arctic Open chaque année en juin (un tournoi

international de golf qui se déroule sous le soleil de minuit!), Akureyri s'enorgueillit d'une vie culturelle florissante (Hof qui a ouvert ses portes en été 2010, est un centre culturel et de conférences innovatif), ainsi que des bars et restaurants de qualité, un jardin botanique et la meilleure station de ski du pays.

Jökulsárgljúfur

Un magnifique parc national autour de la rivière Jökulsá á Fjöllum et Ásbyrgi, immense vallée encastrée en forme de fer à cheval. Sur la rivière alimentée par le gigantesque glacier Vatnajökull, se trouve Dettifoss, la chute d'eau la plus puissante d'Europe.

Observation des cétacés et des phoques

Embarquez pour une croisière d'observation des baleines à Húsavík, où se trouve un fascinant musée sur les cétacés. De nombreuses espèces de ces majestueuses créatures, ainsi que des marsouins et des dauphins, peuvent être observées dans le fjord Eyjafjörður et la baie Skjálfandi. Des phoques peuvent être observés sur les côtes de la péninsule de Vatnsnes et à la Maison du Phoque à Hvammstangi.





Des Contrastes Étonnants

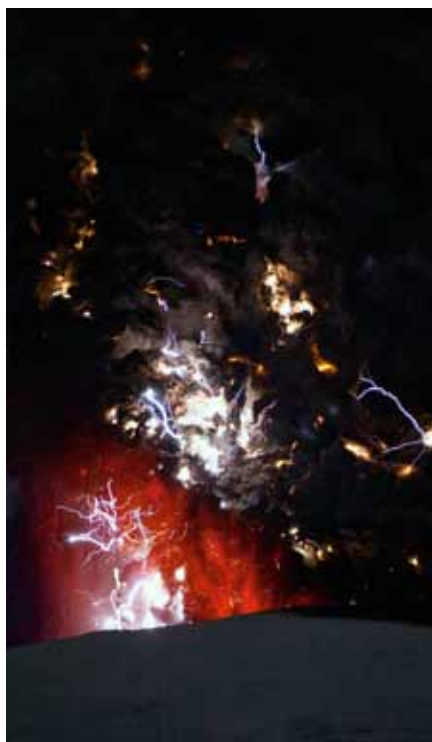
L'Est et le Sud-Est de l'Islande

Dans l'Est de l'Islande, vous trouverez une étonnante variété de paysages. Fjords impressionnants, vallées fertiles, villages de pêche paisibles et pittoresques, avec en toile de fond des montagnes imposantes et, plus au sud, l'immense glacier Vatnajökull. Des troupeaux de rennes sauvages errent dans les hautes terres de cette région photogénique, une des plus anciennes du pays, modelée par les glaciers de l'ère glaciaire.

A NE PAS MANQUER...

Des randonnées superbes

L'Est de l'Islande est vraiment un rêve devenu réalité si vous aimez par dessus tout enfilez des chaussures de marche, boucler un sac à dos et partir! Les sentiers de randonnée sont bien balisés et indiqués sur des cartes spécialisées de la région disponibles auprès



des offices de tourisme locaux. Organisez une grande randonnée de refuge en refuge par des vallées verdoyantes, le long de rides montagneuses ou optez pour des balades d'une journée. Les vastes étendues vierges donnent une sensation enivrante de liberté et d'espace.

Le royaume du Vatnajökull

Visiter le Vatnajökull, le plus grand glacier d'Europe, peut s'avérer être une expérience d'humilité. Tout ici est à grande échelle: l'imposante masse du glacier, les spectaculaires pics montagneux et tous les signes d'activité volcanique sous la glace. Ces paysages d'un autre monde, particulièrement la lagune glaciaire Jökulsárlón, ont servi de décor dans des films tels que les aventures de James Bond "Meurs un autre jour" et



www.east.is

“Dangereusement vôtre” et autres productions à gros budget comme “Lara Croft: Tomb Raider”. Explorez ce monde en faisant une excursion en bateau entre les icebergs flottant dans la lagune, ou une expédition organisée sur le glacier pour faire de l’escalade, de la motoneige ou du trekking.

Höfn

Une des villes les plus importantes de la région, idéalement située pour explorer la partie est du Parc National du Vatnajökull. La ville organise la fête annuelle de la langoustine, Humarhátíð. Durant le premier week-end de juillet, vous pouvez faire la fête à cœur joie, vous joindre à un défilé, assister à des concerts, boire, visiter des expositions, et pour finir chanter autour d’un énorme feu de joie!

Charmants villages côtiers

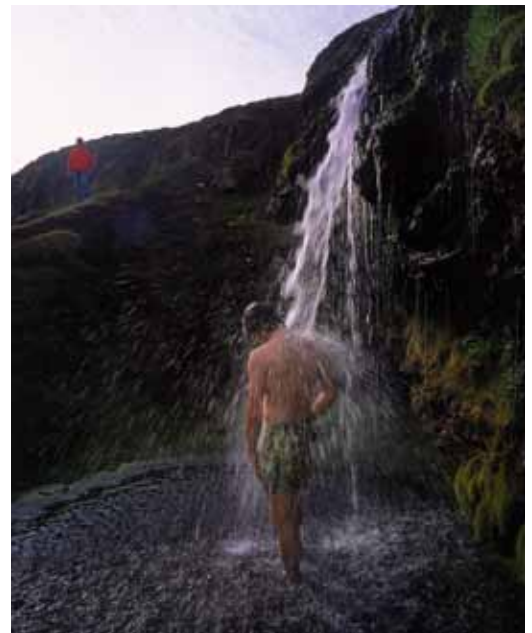
Montez sur le rocher Álfaborg – demeure de la reine des elfes – à Borgarfjörður eystri, ou visitez Seyðisfjörður, avec sa scène artistique florissante et ses maisons anciennes colorées de style norvégien, uniques en Islande. Eskifjörður est une jolie ville bâtie sur une langue de sable et sur les pentes d’un fjord profond.



Egilsstaðir

Une ville moderne bâtie sur les rives de la rivière Lagarfljót qui coule dans une vallée agricole fertile et verdoyante. Hallormsstaðaskógur, la plus grande forêt d’Islande, se trouve à proximité. Vous pouvez trouver ici d’excellents restaurants et un hébergement de grande qualité. Ce centre de l’Est, plein d’animation, est un endroit parfait pour recharger les batteries avant d’embarquer pour une nouvelle aventure!





Étendues désertiques vierges

Les Hautes Terres de l'Intérieur & le Parc National du Vatnajökull

L'intérieur de l'Islande est différent de ce que vous avez pu voir ailleurs: déserts minéraux, pics rocheux dentelés, glaciers, volcans, vallées isolées et sources chaudes. Les hors-la-loi y trouvaient jadis refuge. Plus facilement accessibles aujourd'hui, les hautes terres restent néanmoins un monde impressionnant et sauvage. Le parc national le plus grand d'Europe se trouve aussi dans ces régions.

A NE PAS MANQUER...

Camper dans la verte vallée abritée de Þórsmörk – base idéale pour randonner dans les montagnes environnantes.

Une baignade dans une rivière d'eau chaude naturelle dans la zone thermale de Landmannalaugar, entourée de montagnes de rhyolite rouges, vertes et jaunes.

Explorer des grottes de glace à Kverkfjöll, creusées par la vapeur au bord du glacier.

Voir Öskjuvatn, le lac le plus profond d'Islande, situé dans une caldeira de 11 km², et son voisin le cratère Víti, rempli d'eau chaude.

Visiter le Parc National du Vatnajökull, d'une superficie de 12.000 km², où se trouvent

Dettifoss, la chute la plus puissante d'Europe, Snæfell (1.833 mètres), la plus haute montagne isolée d'Islande et la fantastique chaîne de cratères du Laki.

Découvrir les hautes terres à cheval ou en randonnée pédestre organisée, explorant les grands espaces, loin de toute habitation.

Saviez-vous...

... que le recueil de chansons le plus ancien d'Islande, Grallarinn, date de 1594? Il est toujours utilisé de nos jours et est plus populaire que jamais. La plupart des Islandais aiment chanter, et on trouve des chorales dans tout le pays, amateurs et professionnelles. Et quand les Islandais se rencontrent, vous pouvez vous attendre à ce qu'ils se mettent à chanter à tout moment!



www.visiticeland.com
www.vatnajokulsthjodgardur.is

Enjoy our summerhouses

Be our guest



Peaceful

Renting a privately owned summer house is a peaceful and laid back alternative to hotels. Plan and cook your meals in your own fully equipped kitchen, or enjoy nature and grill outdoors. Relax and be in control of your own schedule.



Individual

We look after you from the instant you book online with Viator, until the moment you leave. Our houses are individually decorated by their owners so each one is unique.



Economical

Summerhouses are ideal and more economical for families and smaller groups of 3 or more. Spend time in one location, relax in a natural setting or travel and acquaint yourself with different areas of our beautiful country.

Viator
Ármúli 24
108 Reykjavík / Iceland
(354) 544 89 90



Online reservations

www.viator.is

Voyagez avec des connaisseurs de l'Islande...

Pourquoi plus de 99% de ceux qui voyagent avec nous conseillent nos services à leurs famille et amis ?

Savoir-faire local

Nous sommes basés à Reykjavík – vous pouvez donc vous attendre à une expérience authentique de l'Islande et à des conseils de voyage qui ont fait leurs preuves.

Une touche personnelle

Nous prenons le temps de connaître vos besoins et intérêts, et adaptons votre itinéraire en conséquence.

Service sur la durée

Le service ne s'arrête pas une fois votre réservation faite – nous sommes là pour vous avant, pendant et après votre séjour !

Qualité & valeur

Nous choisissons nos partenaires de voyage avec soin pour vous assurer le meilleur rapport qualité-prix.



Voyages autotour



Tours guidés



Vacances de luxe



Escapades en ville



Voyages découverte

Visitez notre site web ou appelez-nous au +354 578 2080 pour des offres de vacances étonnantes en Islande !

 **NORDIC VISITOR**
www.nordicvisitor.com



**OFFRES
SPÉCIALES
EN LIGNE !**



Le shopping en Islande

Des créations de mode d'avant-garde aux boutiques vintage, le shopping en Islande offre de nombreuses possibilités pour trouver l'achat parfait!

Cherchez les créations originales islandaises, de la dernière mode aux articles pour la maison, dans les principales rues commerçantes de Reykjavík, Laugavegur et Skólavörðustígur.

Ramenez chez vous un objet islandais

unique – par exemple un collier de pierres de lave ou un sac en peau de poisson. Des marques comme 66° North, Cintamani et Zo-on créent des vêtements de loisirs élégants et performants. Cependant, la traditionnelle 'lopapeysa' – un chandail tricoté main avec des motifs particuliers sur le buste et les manches – est désormais un article de mode indispensable.

La plupart des magasins sont ouverts de 10h. à 18h. les jours ouvrables et de 10/11h. à 16/18h. le samedi. Les magasins de vêtements sont généralement fermés le dimanche, mais les librairies et disquaires restent ouverts. N'oubliez pas que les touristes en Islande bénéficient d'une détaxe de 15% sur des achats supérieurs à 4.000 ISK dans un même magasin – cherchez les magasins affichant le logo Tax-Free en vitrine!



Vie culturelle

Plongez-vous dans le riche héritage historique et culturel de l'Islande dans un de nos nombreux musées.

Diverses expositions retracent la longue histoire de la nation, de l'époque de la colonisation et des Sagas. Le Musée National sauvegarde les trésors de l'Islande et présente des objets datant du début du 9ème siècle jusqu'à nos jours.

Les maisons anciennes en tourbe, comme

à l'écomusée de Skógar, recréent le mode de vie rural des Islandais, et les musées marins vous racontent la relation privilégiée des Islandais avec la mer.

L'Islande possède aussi de nombreuses églises en tourbe bien conservées et d'innombrables musées et galeries consacrés à l'art classique et à l'art moderne. Les animaux sauvages sont à l'honneur au Musée des Baleines à Husavik, à la Maison du

Phoque et au Musée Ornithologique de Sigurgeir sur les rives du Lac Mývatn.

Même dans les villages ruraux, vous pouvez trouver de superbes expositions présentant les œuvres d'artistes locaux et des musées consacrés à divers thèmes, tels que la pêche, les monstres marins, la sorcellerie, l'artisanat, la photographie, la médecine, la musique folklorique et l'équitation.

HÚSAVÍK ORIGINAL
WHALE WATCHING
 WITH *North Sailing*

AWARDED NATIONALLY & INTERNATIONALLY
North Sailing
 ★★★★★

North Sailing
 www.northsailing.is

Adventure tours Scheduled flights Air charter services

Scheduled flights

Five destinations with year round possibilities

Day tours Experience excitement in Iceland's pure nature

Air tours Get a bird's eye view of Iceland's most beautiful places

+354 562 4200
 info@eagleair.is
 www.eagleair.is

a warm welcome in
iceland

Icelandic Farm Holidays is a chain of 150 farms offering accommodation in country hotels, guesthouses, farmhouses and cottages.

Visit our website for online bookings, self-drive tours, day tours, horse riding, fishing, golf and much more...

Icelandic farm holidays

ifh@farmholidays.is
 www.farmholidays.is

BLUE LAGOON
ICELAND

Energy for life through forces of nature

Blue Lagoon is open daily year round.
 Ideally located, only 20 minutes from Keflavík International Airport and 45 minutes from Reykjavík

www.bluelagoon.com



HVFRA HÚSBÍÐJA - 08-1260



Gastronomie islandaise

La nourriture est un élément essentiel de votre expérience islandaise. Des produits locaux frais et naturels sont présentés dans les restaurants dans toute l'Islande, qui servent aussi bien de la cuisine traditionnelle locale que de la gastronomie fine. Les merveilleux produits de la mer arrivent frais pêchés des eaux pures baignant le pays et la viande d'agneau des montagnes biologique est réputée pour être la meilleure dans le monde, avec une pureté de goût attribuée à la qualité des pâturages: herbe, mousses et baies. L'eau fraîche et pure d'Islande

surgit de la terre. Et si curieux que cela paraisse, de nombreuses espèces de légumes sont aussi cultivées en Islande, la plupart dans des serres chauffées à l'eau chaude naturelle.

Les chefs islandais ont acquis une réputation internationale pour leur approche inventive de la cuisine fusion. Ce talent culinaire est parfaitement mis en valeur en Islande où les meilleurs ingrédients sont en abondance dans la nature.

Sur des menus plus traditionnels, choisissez les spécialités islandaises

comme l'agneau fumé, la soupe à la viande, la bisque de langoustine et le skyr crémeux.

Si vous êtes un passionné de gastronomie, essayez Porrablót, fête viking du milieu de l'hiver (de mi-janvier à mi-février). Durant les festivités, vous pouvez savourer la nourriture sure conservée dans du petit-lait, le boudin de sang, la tête de mouton roussie et les testicules de bélier sures! Et pour les plus aventureux: le requin faisandé accompagné Brennivín (la Mort Noire!)

Pour plus d'informations, consultez www.icelandgourmetguide.com



Rajeunissement

L'Islande est le choix parfait pour se détendre et se remettre des agressions de la vie quotidienne. L'eau chaude naturelle si abondante dans le sous-sol islandais offre de merveilleuses possibilités pour la relaxation et la distraction.

La plupart des villes et villages possèdent une piscine où vous absorbez l'énergie pure de l'Islande dans une eau à 27–29°C et vous détendez dans des jacuzzi en plein air. Dans la nature, se trouvent des sources thermales naturelles comme à Landmannalaugar et Hveravellir, où vous pouvez vous baigner dans une eau chaude et apaisante – une expérience inoubliable durant les journées interminables sous le soleil de minuit. Ou prenez un bain revigorant dans les Bains Thermaux de Mývatn ou dans le Lagon Bleu, et offrez-vous un massage dans l'eau suivi d'un sauna.

Vous désirez retrouver la forme? On trouve en Islande de nombreux centres de remise en forme et salles de gym, mais nous vous recommandons une simple promenade dans la nature islandaise. Remplissez vos poumons de l'air pur et frais d'un des pays les moins pollués de la planète.

Saviez-vous...

...que l'eau est potable quasiment partout en Islande? Dans les rivières de montagne, l'eau est cristalline et pure, fournissant la meilleure boisson pour étancher la soif. L'eau du robinet est bonne partout. Même l'eau chaude du robinet peut être consommée, mais dans certaines régions elle contient un peu de soufre, et n'a donc pas très bon goût, même si elle est parfaitement saine.

...que l'Islande compte un peu plus de 300.000 habitants? Avec une superficie de 105.000 km², la densité de population est d'environ 3 habitants au km². Cette petite nation réussit cependant à entretenir un système éducatif complet et un système de santé qui comptent parmi les meilleurs au monde. L'espérance de vie est parmi les plus élevées et la mortalité infantile parmi les plus basses au monde!





Événements et Festivités

JANVIER – MAI. La saison culturelle, musique, ballet, expositions et théâtre.

21 JANVIER – 20 FÉVRIER. Fête du milieu de l'hiver (Porrablót). On festoie dans la tradition des vikings, avec des têtes de mouton roussies, du requin faisandé et autres friandises. Il faut le voir (et le sentir) pour le croire !

FÉVRIER. Food & Fun. Des chefs de cuisine étrangers célèbres se mesurent avec les meilleurs maîtres culinaires islandais. C'est l'occasion pour les restaurants de promouvoir leur cuisine. Un délice pour les papilles gustatives. www.foodandfun.is

FÉVRIER. Fête des Lumières Hivernales à Reykjavík, dédiée au thème de la lumière et de l'énergie, organisée pour stimuler et illuminer la vie de la cité au cœur de l'hiver.

1ER MARS. Jour de la bière. La vente de la bière n'a été autorisée en Islande qu'en 1989. On célèbre désormais chaque année cette date historique comme il convient.

7 – 9 MARS. Mardi gras. Avant le carême, on se régale de choux à la crème le «Lundi des choux» et on se remplit la panse de soupe aux pois et de mouton salé le Mardi gras. Le Mercredi des Cendres, les enfants costumés parcourent les rues et chantent pour avoir des bonbons.

21 – 25 AVRIL. Pâques. Un des sommets de l'année musicale, avec divers concerts de haute qualité. Des œufs en chocolat énormes et le gigot d'agneau fumé rassemblent les familles autour de belles tables. C'est aussi la meilleure saison pour le ski.

21 AVRIL. 1er Jour de l'été. Les Islandais saluent la fin de l'hiver et le retour de la belle saison en ce jour férié, où l'on défile en fanfare dans les rues.

AVRIL – SEPTEMBRE. Saison de la pêche à la truite dans les lacs et rivières du pays.

AVRIL – OCTOBRE. Saison d'observation des baleines. Les cétacés abondent au large des côtes d'Islande, où les chances d'observation sont plus grandes que nulle part ailleurs.

4 MAI. Inauguration de Harpa, Salle de Concert et Centre de Conférences de Reykjavík. Le programme artistique d'ouverture sera dévoilé à l'automne 2010. Consultez www.harpa.is

MAI. Saison des oiseaux. Pluviers, macareux, sternes arctiques et autres migrateurs plus rares reviennent du sud et annoncent l'arrivée des beaux jours.

20 MAI – 5 JUIN. Le Festival annuel des Arts de Reykjavík se tiendra en mai, offrant un

programme varié d'événements culturels avec des artistes islandais et étrangers de renommée internationale. Consultez www.artfest.is

MAI – JUIN. Fête de la Mer. Basée sur l'ancienne tradition islandaise de la fête des marins, la Fête de la Mer a lieu le premier week-end de juin et célèbre ceux qui vivent de la mer. Ces dernières années, cette fête a néanmoins été mise au goût du jour avec diverses manifestations culturelles, défilés, activités artistiques pour les enfants, foires culinaires, compétitions de voiliers et lors de fêtes locales les résidents étrangers font connaître aux Islandais la culture de leur pays d'origine.

MAI – SEPTEMBRE. Saison de la pêche au saumon. Son air pur et ses rivières limpides font de l'Islande un paradis des pêcheurs de saumon. N'oubliez pas qu'il faut réserver longtemps à l'avance !

16 – 20 JUIN. Le Festival Viking à Hafnarfjörður. Plus de 100 Vikings de dix nations différentes retrouvent une soixantaine de Vikings islandais pendant un week-end de fête et de manifestations innombrables.

17 JUIN. Fête nationale. Les Islandais célèbrent l'anniversaire de leur indépendance du Danemark (en 1944) avec des cérémonies officielles, des défilés en fanfare, du théâtre de rue et des bals populaires en plein air sous le soleil de minuit dans tout le pays.

21 JUIN. Solstice d'été. Des réjouissances saluent le jour le plus long de l'année et la nuit si courte, qu'elle en reste blanche.

23 – 25 JUIN. Tournoi international de golf Arctic Open. A Akureyri, juste au sud du Cercle Arctique, la compétition commence à minuit et se poursuit dans la nuit claire sous le soleil de minuit dans un cadre naturel incomparable. Pour les dates exactes consultez www.gagolf.is. D'autres tournois open de minuit sont organisés aussi à Reykjavík et aux Iles Vestmann, consultez www.golf.is

JUIN – AOÛT. Époque des marathons. De l'air pur et des paysages à vous couper le souffle ! Marathon du Soleil de minuit à Mývatn (mai/juin, dans le nord de l'Islande); Marathon des hauts plateaux de l'intérieur (55 km de paysages désertiques entre les parcs naturels de Landmannalaugar et de Þórsmörk – hautes-terres du sud) et Marathon international de Reykjavík (plusieurs distances autour de la capitale, le 20 août).

27 – 31 JUILLET. Festival de musique de Reykholt. «Musique classique dans un cadre classique» dans la belle église construite sur le site où vécut le grand historien médiéval et auteur de sagas, Snorri Sturluson.

30 JUILLET – 1 AOÛT. Le grand week-end des commerçants. Le premier week-end d'août, tout le monde quitte la ville pour aller camper en famille ou assister avec ses amis à des festivals de rock.

DÉBUT AOÛT. L'envol des jeunes macareux. Aux Iles Vestmann, au large de la côte sud, ne pas manquer le moment où des milliers de jeunes macareux quittent le nid pour la première fois et prennent leur envol vers la mer, aidés par les enfants du village.

5 – 7 AOÛT. Gay pride. Les homosexuels descendent dans la rue à Reykjavík et y défilent avec éclat.

20 AOÛT. Nuit de la Culture de Reykjavík. Pour célébrer l'anniversaire de la capitale, le 18 août, le samedi le plus proche est consacré aux manifestations culturelles les plus variées dans les rues, les magasins, les cafés et les musées restent ouverts tard la nuit. Les réjouissances se terminent par un feu d'artifice.

SEPTEMBRE. Le rassemblement des moutons. C'est un des grands moments de la vie rurale quand les fermiers ramènent au bercail les moutons qui ont vagabondé tout l'été en liberté. C'est l'occasion de se retrouver, de chanter en chœur et de festoyer.

SEPTEMBRE – DÉCEMBRE. Saison culturelle et époque des festivals. Concerts, opéra, ballets, théâtre, arts visuels – tout ce que vous pouvez souhaiter sera au programme de la saison, quelque part à Reykjavík. Chaque année, Reykjavík accueille aussi un festival de Jazz (fin sept.–début oct.). Le Festival International du Cinéma de Reykjavík (aussi fin sept.–début oct.) offre aux passionnés de cinéma un programme de grande qualité. Les deux événements sont des festivals internationaux accueillant de nombreux visiteurs célèbres.

12 – 16 OCTOBRE. Iceland Airwaves Festival. Ce festival a rapidement gagné la réputation d'être un des meilleurs événements de musique alternative et a obtenu des éloges des journaux et des magazines musicaux. www.icelandairwaves.com

NOËL. Les Islandais fêtent Noël avec profusion. Il ne faut pas moins de treize joyeux lurons de Noël, arrivant chacun à son tour, pour faire patienter les enfants jusqu'au jour J. Les rues illuminées et les buffets croulant sous l'agneau fumé, les perdrix des neiges et la viande de renne contribuent à l'atmosphère unique de Noël en Islande.

31 DÉCEMBRE. La Saint-Sylvestre. L'année se termine dans un gigantesque feu d'artifice auquel tous les habitants participent. Feux de joie et réjouissances durent jusqu'au matin de l'année nouvelle.



Islande A-Z

ACHATS – Les magasins en Islande sont d'un niveau international et offrent une grande variété de produits. Les spécialités sont les lainages (chandails, cardigans, bonnets et moufles), les objets en céramique faits main, la verrerie et les bijoux en argent. L'Islande offre aussi une grande variété de produits de la mer d'excellente qualité. Heures d'ouverture: lun-ven 10h-18h, sam. 10/11h-14/18h en général.

ACHATS DÉTAXÉS – La TVA en Islande est de 25,5% ou 7% sur certains produits. Pour bénéficier de la détaxe, vous devez être résident permanent en dehors de l'Islande. Le montant minimum d'achat est de ISK 4.000. Les produits détaxés doivent être exportés dans un délai de trois mois à compter de la date d'achat. Le remboursement maximum est de 15% du prix de détail.

ANIMAUX DOMESTIQUES – Venir en Islande avec votre chien (ou votre chat) est assez compliqué et il vous est généralement conseillé de laisser votre animal à la maison si vous projetez un voyage en Islande. Les conditions requises pour emmener votre chien en Islande sont assez strictes et comprennent divers formulaires, une taxe d'importation et 4 semaines de quarantaine.

ARRIVÉE EN ISLANDE

Le service de cars «FLY-BUS» fait la navette entre Reykjavík et l'aéroport international de Keflavík. Les autocars partent du Terminal des autocars BSÍ à Reykjavík 2,5 heures avant le départ des vols. Le trajet entre l'aéroport et Reykjavík dure environ 40 à 50 minutes. Le prix du billet est de ISK 1950 aller simple pour les adultes et ISK 975 aller simple pour les enfants de 12 à 15 ans. Les prix indiqués sont selon les tarifs 2010 et sont sujets à modifications. Voir les horaires de départ sur www.flybus.is

Taxis: Le prix de la course jusqu'à Reykjavík, ainsi que de Reykjavík à l'aéroport, pour 4 passagers, est d'environ ISK 13.700.

Arrivée au port de Seyðisfjörður – Service régulier d'autocars de

Seyðisfjörður à Egilsstaðir du lundi au vendredi, 9h et 16h.

Voyages supplémentaires en liaison avec l'arrivée du ferry. Les autocars s'arrêtent à Hotel Seyðisfjörður, au terminal du ferry et à l'aéroport d'Egilsstaðir pour les vols domestiques.

Informations: tél.: +354-472-1551 /1515 • ferjuhus@simnet.is www.seydisfjordur.is

AUORES BORÉALES – Les Aurores Boréales, Aurora Borealis, sont un spectacle extraordinaire, des vagues de couleurs claires illuminant le ciel nocturne. La meilleure période pour les observer est généralement entre octobre et mars, cependant ce n'est pas un spectacle garanti, car elles n'apparaissent que lors de conditions météorologiques particulières, un ciel clair et une température inférieure à 0°C.

BANQUES – Heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9h15 à 16h. Des guichets automatiques ouverts 24 h sur 24 se trouvent dans les villes et villages dans tout le pays. Cherchez l'enseigne Hraðbanki.

BUREAUX DE POSTE – Heures d'ouverture: lun.-ven. 9h-16:30. Certains bureaux de poste à Reykjavík sont aussi ouverts durant le week-end. Pour de plus amples informations, consultez www.postur.is/english

CARTES DE CRÉDIT – Les cartes de crédit les plus courantes sont acceptées dans les hôtels, restaurants, magasins et stations-service. Vous pouvez aussi faire des retraits en espèces avec votre carte de crédit (sommes limitées) dans les distributeurs automatiques de billets dans tout le pays.

Les chèques de voyage, les cartes de débit et les cartes de crédit sont acceptés quasiment partout. Les cartes de crédit les plus courantes en Islande sont Europay/Master et VISA.

CLIMAT ET MÉTÉO

Climat: Grâce au Gulf Stream, l'Islande jouit d'un climat doux, tempéré, de type océanique, frais en été et plutôt clément en hiver. Cependant,

le temps est changeant et les touristes doivent toujours s'attendre à des changements brusques.

Vêtements/météo: Pour la météo en anglais, appelez le 902-0600, poste 44, e-mail: office@vedur.is, <http://en.vedur.is>. Pour un voyage en Islande, il est conseillé d'emporter des lainages légers (un chandail ou un cardigan), un manteau imperméable et de solides chaussures de marche. Les campeurs et ceux qui désirent se rendre dans l'intérieur du pays devront se munir de sous-vêtements chauds, de chaussettes, de bottes en caoutchouc et d'un bon sac de couchage.

Moyennes des températures de l'année 2009 en C°

	Reykjavík	Akureyri
Janv.	1,8	0,3
Fév.	0,1	-3,6
Mars	0,3	-1
Avril	5	3,5
Mai	7,7	7,3
Juin	10,1	9,7
Juillet	12,8	11,1
Août	11,3	10,5
Sept.	8,4	7,9
Oct.	5,1	2,8
Nov.	3,1	1,2
Déc.	0,9	-1
2009	5,5	4,1

CONDUIRE EN ISLANDE – La plupart des routes de montagne et les routes à l'intérieur de l'Islande sont couvertes de gravier. Le revêtement des routes empierrées est mal stabilisé, particulièrement les accotements; conduisez donc prudemment et ralentissez avant de croiser un véhicule. Les routes de l'intérieur sont souvent très étroites et ne sont pas conçues pour la vitesse. Il en est de même pour de nombreux ponts qui sont trop étroits pour permettre le croisement. Pour obtenir des renseignements sur l'état des routes, appelez le 354-1777 tous les jours de 8h à 16h. www.road.is La longueur totale de la route circulaire qui fait le tour de l'Islande (route nationale 1) est de 1339 kilomètres. La vitesse maximum autorisée est de 50 km/h dans les agglomérations, 80 km/h sur les routes empierrées et 90 km/h sur les routes asphaltées. Pour plus d'informations consultez www.safetravel.is

CARTE REYKJAVÍK WELCOME

– La REYKJAVÍK WELCOME CARD vous permet de profiter au maximum de ce que la ville peut vous offrir. Valable 24, 48 ou 72 heures, la welcome card est très avantageuse et vous permet d'entrer gratuitement dans toutes les piscines thermales de Reykjavík et dans de nombreux musées et autres attractions, de voyager sans limite sur les lignes de bus de Reykjavík, d'obtenir des réductions dans certains magasins et restaurants et un accès internet gratuit.

Pour plus d'informations, consultez www.visitreykjavik.is

CUISINE ISLANDAISE

– La nourriture est un élément essentiel de votre expérience islandaise. Des produits locaux frais et naturels sont présentés dans les restaurants dans toute l'Islande, qui servent aussi bien de la cuisine traditionnelle que de la gastronomie fine. Les produits de la mer arrivent frais pêchés de l'océan et la viande d'agneau des montagnes est réputée pour être la meilleure dans le monde. Pour plus d'informations sur les restaurants, les menus et les prix, consultez www.restaurants.is

DROIT D'ACCÈS À LA NATURE

– La loi sur l'accès à l'environnement naturel vous autorise à circuler librement dans le pays et à y demeurer dans un but légitime. Vous vous engagez à respecter la nature et prendre toutes les précautions pour éviter de l'endommager. Pour des informations plus détaillées consultez le site internet de l'Agence de Protection de l'Environnement <http://english.ust.is/>

ÉLECTRICITÉ

– Le courant électrique en Islande est de 220 V, 50 HZ AC, vous pourriez avoir besoin d'un adaptateur secteur avec fiche européenne.

FUMER – Il est interdit de fumer dans les avions et autres transports publics. Il est aussi interdit de fumer dans les bâtiments publics et autres lieux publics, dans les bureaux, centres commerciaux, hôtels, bars et restaurants. La limite d'âge légale pour l'achat de tabac en Islande est de 18 ans.



HANDICAPÉS – L'industrie du tourisme en Islande attache de plus en plus d'importance à adapter ses installations pour l'accueil des voyageurs handicapés. Cependant il existe encore de nombreux endroits à accessibilité limitée. Nous vous recommandons de vérifier l'accessibilité avant d'organiser votre voyage. Le ferry « Baldur » est accessible aux handicapés ainsi que le ferry « Herjólfur ». Toutes les compagnies aériennes assurant des vols vers l'Islande sont équipées pour recevoir les passagers handicapés. Quelques autocars locaux sont également équipés pour les utilisateurs de fauteuils roulants et sont disponibles sur demande pour des circuits spéciaux. Pour tous renseignements sur les hôtels accessibles aux handicapés et les sites touristiques, voir: www.sjalfsbjorg.is

HEURE LOCALE – L'Islande est à l'heure de Greenwich (GMT) toute l'année et n'adopte pas d'heure d'été.

HEURES DE BUREAUX – Du lundi au vendredi de 9h à 17h en général.

IMPORTATION DE PRODUITS ALIMENTAIRES – Les voyageurs peuvent importer hors taxes jusqu'à 3 kg de produits alimentaires, d'une valeur maximum de ISK 18.500.

En général, les produits de viande doivent être cuits ou en conserve. La conservation par fumaison, salage ou séchage n'est pas suffisante. Par exemple, l'importation de lard, de saucisses (salami, saucisson et toutes sortes de saucisses fumées et crues), de viande de porc fumée, de volaille, de lait cru et d'œufs frais, est interdite.

JOURS FÉRIÉS

Jours fériés: Les bureaux, les banques et la plupart des magasins sont fermés aux dates suivantes:

2011		2012
1er janv.	Jour de l'an	1er janv.
21 avril	Jeudi Saint	5 avril
22 avril	Vendredi Saint	6 avril
24 avril	Pâques	8 avril
25 avril	Lundi de Pâques	9 avril
21 avril	Fête de l'été	19 avril
1er mai	Fête du Travail	1er mai
2 juin	Ascension	17 mai
12 juin	Pentecôte	27 mai
13 juin	Lundi de Pentecôte	28 mai
17 juin	Fête Nationale	17 juin
8 août	Fête des Commerçants	6 août
24 déc.	Veille de Noël (ap. midi)	24 déc.
25 déc.	Noël	25 déc.
26 déc.	Lendemain de Noël	26 déc.
31 déc.	Saint-Sylvestre (ap. midi)	31 déc.

LANGUE – L'islandais est la langue nationale, elle est restée très proche du norrois, langue parlée par les colons scandinaves au Moyen-Age.

La pratique de l'anglais et des langues scandinaves est très répandue.

LE NUMÉRO D'APPEL D'URGENCE

Urgences: Le numéro d'appel d'urgence en Islande est le 112 (24h sur 24). Pour information vous pouvez contacter le Commissariat de police de Reykjavík (pour informations seulement): tél.: +354-444-1100.

Voir aussi www.icesar.com

MONNAIE

Change: L'unité monétaire islandaise est la couronne « króna ». Les pièces existantes sont: 100 kr., 50 kr., 10 kr. et 1 kr. Les billets sont: 500 kr., 1000 kr., 2000 kr. et 5000 kr. Toutes les banques islandaises ont un bureau de change et sont en général ouvertes du lundi au vendredi de 9h15 à 16h.

PARCS NATIONAUX – Il y a trois Parcs Nationaux dans le pays, chacun offrant des points d'intérêts particuliers.

Pingvellir "Symbole de l'identité nationale", est une vallée d'effondrement entre les plaques tectoniques américaine et eurasiatique. Dans le Lac Pingvallavatn vivent des espèces de poisson que l'on ne trouve nulle part ailleurs. *Pingvellir* est classé au Patrimoine Mondial de l'Unesco.

Le Parc National du Snæfellsjökull se trouve au pied d'un volcan glacier, et est imprégné d'un charme mystérieux; c'est le seul parc national qui s'étend du bord de mer à la cime des montagnes.

Le Parc National du Vatnajökull est le plus grand parc national d'Europe, couvrant une superficie de 12.000 km². Le parc englobe, entre autres, le glacier Vatnajökull, Skaftafell, et Jökulsárgljúfur.

PASSEPORTS ET VISAS – Les accords de Schengen sont pleinement en vigueur en Islande depuis le 25 mars 2001. Pour des informations sur les passeports et visas requis ainsi que sur les règlements de l'Espace Schengen, consultez le site internet du Directeurat Islandais de l'Immigration www.utl.is/english

POURBOIRES – Le service et la TVA sont compris dans les prix en Islande. Le pourboire n'est donc pas une obligation, mais est toujours apprécié.

RELIGION – La religion officielle est l'Église Évangélique Luthérienne qui compte environ 250.000 membres soit près de 80% de la population. L'Église est ouverte à quiconque vivant en Islande, quelle que soit sa nationalité.

RESTRICTIONS SUR LA VENTE D'ALCOOL

– Les vins et alcools sont uniquement vendus dans des magasins spéciaux dans les villes et

les villages les plus importants. Cherchez l'enseigne Vínbúðin. La limite d'âge légale pour l'achat d'alcool est de 20 ans. La plupart des restaurants en Islande sont licenciés.

RÈGLEMENTATIONS DOUANIÈRES

- Achats hors taxes
- 1 litre d'alcool et 1 litre de vin ou
 - 1 litre d'alcool et 6 litres de bière ou
 - 1,5 litre de vin et 6 litres de bière ou
 - 3 litres de vin
- Les alcools comprennent les boissons alcoolisées titrant 21% et plus; les vins comprennent les boissons alcoolisées, autres que la bière, titrant moins de 21%.
- 200 cigarettes ou 250 gr d'autres produits du tabac

La limite d'âge légale pour l'achat de boissons alcoolisées en Islande est de 20 ans et de 18 ans pour les tabacs.

SOINS MÉDICAUX

Les pharmacies, appelées « Apótek », sont ouvertes aux heures ouvrables, et plusieurs sont ouvertes la nuit. Vous pouvez obtenir des soins médicaux dans un centre médico-social – Heilsugæslustöð – durant les heures d'ouverture. Pour toute information, appelez le +354-585-1300 ou consultez www.heilsugaeslan.is

Soins médicaux: Il y a un dispensaire ou un hôpital dans toutes les villes et agglomérations principales du pays. Le numéro de téléphone du service d'urgence (24 h sur 24) est le 112. Voir aussi www.safetravel.is

Assurance maladie: Les ressortissants des pays nordiques doivent présenter leur passeport valide en cas d'urgence médicale. Les ressortissants des pays de l'E.E.E. doivent présenter la carte CEAM (Carte Européenne d'Assurance Maladie), faute de quoi ils devront assumer leurs frais médicaux en totalité. Les ressortissants d'autres pays devront payer l'intégralité de leurs frais médicaux. Pour tous renseignements contactez la Sécurité sociale (« Tryggingastofnun Ríkisins ») Tél.: +354-560-4400, Fax: +354-560-4451 ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 15h30.

Vaccins: Aucun vaccin n'est requis.

SOLEIL DE MINUIT – Pendant l'été, les nuits sont claires dans toute l'Islande. Au mois de juin, le soleil ne se couche jamais complètement dans le nord du pays. Il y a même des excursions spécialement organisées vers l'île de Grímsey, située sur le cercle polaire, pour y admirer le soleil de minuit. Rappelez-vous cependant que le soleil à minuit n'est pas aussi chaud qu'à midi, emportez donc un chandail.

Lever/coucher du soleil:

	Reykjavík	Ísafjörður	Akureyri
1er janv	11:19 15:43	12:02 15:10	11:33 14:59
1er fév.	10:10 17:14	10:31 17:02	10:07 16:46
1er mars	08:34 18:48	08:44 18:47	08:23 18:28
1er avril	06:44 20:20	06:45 20:30	06:26 20:09
1er mai	04:58 21:53	04:47 22:15	04:31 21:51
1er juin	03:21 23:32	02:39 00:26 *	02:32 23:52
1er juillet	03:06 23:56	— 01:22 *	01:59 00:30 *
1er août	04:35 22:30	04:18 22:56	04:03 22:32
1er sept	06:11 20:42	06:08 20:54	05:50 20:33
1er oct.	07:37 18:56	07:44 18:58	07:23 18:39
1er nov.	09:12 17:10	09:29 17:02	09:06 16:45
1er déc.	10:46 15:47	11:21 15:21	10:54 15:08

Les heures marquées d'un astérisque (*) font référence à la date indiquée. Chiffres publiés avec la permission de l'Almanach de l'Université d'Islande.

STATIONS-SERVICE – À Reykjavík et ses environs, la plupart des stations-service sont ouvertes tous les jours jusqu'à 23h30. Les heures d'ouverture des stations-service en province sont variables. Plusieurs stations dans le secteur de Reykjavík et dans les principaux bourgs du pays sont équipées d'un service automatique fonctionnant en dehors des heures d'ouverture et acceptant les cartes de crédit Europay/Master et VISA ainsi que les billets de banque.

TÉLÉPHONES – Il y a 300 téléphones publics dans les villes et villages en Islande. Pour les renseignements, composez le 118 pour l'Islande et 1811 pour tout autre pays. Pour appeler l'Islande de l'étranger composez le 354 suivi du numéro à 7 chiffres. Pour des communications internationales, composez le 00 suivi de l'indicatif du pays en question et du numéro de votre correspondant.

TÉLÉPHONES PORTABLES ET INTERNET

– Il y a cinq opérateurs GSM en Islande. Ensemble, ils couvrent la quasi totalité du pays, y compris toutes les agglomérations et villages de plus de 200 habitants. Les systèmes suivants peuvent être utilisés en Islande: GSM 900 et 1800, 2G et UMTS 3G. Les cartes téléphoniques prépayées sont disponibles dans les stations-service dans tout le pays. On peut louer des téléphones portables chez Iceland Telecom, Ármúli 27, 108 Reykjavík. Le réseau internet en Islande est très bien développé et la plupart des hôtels offrent une connection internet.



Whale Watching all year round from Reykjavik

Take part in an adventure at sea with an unforgettable trip into the world of whales and sea birds

Puffin season									
Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	November 1st- March 31st		
9:00	9:00	9:00	9:00	9:00	9:00		Friday	Saturday	Sunday
				10:00	10:00*		13:00	13:00	13:00
13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00			
				14:00	14:00*				
				17:00	17:00				

Summer schedule

Winter schedule

*10:00 and 14:00 departures from July 1st to August 10th



Other adventures at sea

Midnight Whale Watching

Daily schedule from June 15th to July 31st at 20:30

Sea Angling

Daily schedule from May 1st to August 31st at 11:00

Puffin Watching

Daily schedule from May 15th to August 15th at 9:30 and 15:00

Free entry to the **Whale Watching Centre** for our passengers

Call us at 555 3565

or visit elding.is



elding.is

EXPO - www.expo.is

WE'LL TAKE YOU THERE!

DAY TOURS TO ALL THE MOST EXCITING PLACES IN ICELAND



Book now on www.re.is

Book now by calling 580 5450

EXPERIENCE A GREAT DAY WITH US!

Discover all the magical places not to be missed when in Iceland: Beautiful nature, multicoloured mountains, fertile farmlands, stunning views, plummeting waterfalls, natural wonders and geological phenomena.



MORE TOURS AVAILABLE IN OUR BROCHURES AND ON OUR WEBSITE WWW.RE.IS



Reykjavik Excursions
KYNNISFERÐIR

Bsí Bus Terminal • 101 Reykjavík • +354 580 5400 • main@re.is • www.re.is



EXPLORATEURS DE L'ATLANTIQUE NORD, VIVEZ UNE EXPÉRIENCE DE VACANCES UNIQUES

Smyril Line vous offre des vacances de rêve en Islande ou aux Iles Féroé. Partez avec votre propre véhicule et explorez le pays dans les meilleures conditions. L'Islande offre de superbes atouts pour des circuits avec sa propre voiture, son propre camping-car ou une aventure en jeep 4X4 dans les Highlands, dominée par la nature.

Smyril Line propose des départs pour l'Islande et les Iles Féroé à partir du Danemark. De plus, nous pouvons proposer différents circuits avec hébergement pour individuels, des tours pour groupes, des croisières avec excursions et des combinés. Laissez-nous vous offrir une expérience unique.

VOYAGES GALLIA TOURISME • 12 RUE AUBER • 75009 PARIS • FRANCE
TEL 01 53 43 36 36 • FAX 01 47 42 84 07 • ISLANDE@VOYAGES-GALLIA.FR • WWW.VOYAGES-GALLIA.FR



ISLANDE • ILES FÉROÉ
CROISIÈRE

WWW.SMYRILLINE.COM



Informations touristiques

Visit Iceland (Islandsstofa)

Borgartún 35
IS-105 Reykjavík • Iceland
Tél.: +354-511-4000
Fax: +354-511 4040
E-mail: islandsstofa@islandsstofa.is

Ambassade d'Islande

52, avenue Victor Hugo
FR-75116 Paris
Tel: (1) 44 17 32 85
Fax: (1) 40 67 99 96
E-mail: emb.paris@mfa.is
www.iceland.org/fr/

Centres d'information touristique en Islande (dans le sens des aiguilles d'une montre):

REYKJAVÍK

Centre d'information touristique
Aðalstræti 2 • IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-590-1550 / 590-1551
E-mail: info@visitreykjavik.is
www.visitreykjavik.is

L'OUEST DE L'ISLANDE

Centre d'information touristique
Sólbakki 2 • IS-310 Borgarnes
Tél./Fax: +354-437-2214 / 437-2314
E-mail: info@westiceland.is
www.west.is

LES FJORDS DE L'OUEST

Centre d'information touristique
Aðalstræti 7 • IS-400 Ísafjörður
Tél./Fax: +354-450-8060 / 456-5185
E-mail: info@vestfiridir.is
www.westfjords.is

LE NORD DE L'ISLANDE

Centre d'information touristique
Varmahlíð • IS-560 Varmahlíð
Tél.: +354-455-6161
E-mail: info@skagafjordur.is
www.visitskagafjordur.is

Centre d'information touristique

Menningarhúsið Hof
Strandgata 12 • IS-600 Akureyri
Tél./Fax: +354-553-5999 / 553-5909
E-mail: info@visitakureyri.is
www.nordurland.is

L'EST DE L'ISLANDE

Centre d'information touristique
Kaupvangur 10
P.O. Box 144 • IS-700 Egilsstaðir
Tél./Fax: +354-471-2320 / 471-2315
E-mail: east@east.is • www.east.is

Centre d'information touristique

Ferjuleiru 1 • IS-710 Seyðisfjörður
Tél.: +354-472-1551 / 861-7789
E-mail: ferdamenning@sfk.is
ferjuhus@simnet.is
www.seydisfjordur.is

LE SUD-EST DE L'ISLANDE

Centre d'information touristique
Hafnarbraut 30
IS-780 Höfn (Hornafjörður)
Tel: +354-478-1500
E-mail: tourinfo@hornafjordur.is
www.visitvatnajokull.is

LE SUD DE L'ISLANDE

Centre d'information touristique
Sunnmörk 2-4 • IS-810 Hveragerði
Tél./Fax: +354-483-4601 / 483-4604
E-mail: tourinfo@hveragerdi.is
www.south.is

LE SUD-OUEST DE L'ISLANDE

Centre d'information touristique
Krossmóar 4 • 230 Keflavík
Tél.: +354-421-3520 / 893-4096
E-mail: info@visitreykjanes.is
www.visitreykjanes.is

Centre d'information touristique

Leifur Eiríksson Terminal
IS-235 Keflavík Airport
Tél.: +354-425-0330
E-mail: touristinfo@sandgerdi.is

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Soyez pudents lorsque vous visitez les merveilles naturelles de l'Islande, telles que les zones géothermales, les chutes d'eau et les glaciers. Restez toujours sur les sentiers délimités et/ou tenez-vous à distance raisonnable. www.safetravel.is



Transports

COMMENT SE RENDRE EN ISLANDE PAR AVION

Icelandair assure des vols réguliers vers l'Islande au départ des villes suivantes: Copenhague, Oslo, Stockholm, Glasgow, Manchester, Londres, Francfort, Paris, Amsterdam, New York, Boston, Baltimore et Seattle.

Durée approximative de vol entre l'Islande et l'Europe continentale 3-3½ heures

Durée approximative de vol entre l'Islande et la côte est des États-Unis 5-6 heures

Vols saisonniers: Minneapolis / St. Paul, Toronto, Orlando, Halifax et Helsinki.

Uniquement en été: Barcelone, Bergen, Berlin, Stavanger, Düsseldorf, Madrid, Milan et Munich.

Adresses des bureaux d'Icelandair:

www.icelandair.com

Islande – Icelandair siège central
IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-505-0100 / 505-0150
E-mail: iceland@icelandair.is

France

12 rue Vignon, 3ème étage
F-75009 Paris
Tél.: +33 (0)1 44 51 60 51
Fax: +33 (0)1 42 65 17 52
E-mail: france@icelandair.is
www.icelandair.fr

Iceland Express est une compagnie aérienne à bas tarifs et assure des vols réguliers vers l'Islande au départ des villes suivantes: Londres (aéroports de Gatwick et Stansted), Copenhague, Berlin, Varsovie et New York.

En été: Aalborg, Alicante,

Barcelone, Bâle, Billund, Bologne, Boston, Chicago, Francfort (aéroport de Hahn), Friedrichshafen, Göteborg, Genève, Cracovie, Milano, Luxembourg, Oslo, Rotterdam, Paris, Varsovie et Winnipeg.

En hiver (dates déterminées): Innsbruck et Alicante.

Iceland Express assure aussi des vols réguliers (uniquement en été) entre Copenhague et Akureyri.

Iceland Express siège central
Efstaland 26 • IS-108 Reykjavík
Tél.: +354-5-500-600
Fax: +354-5-500-601
E-mail: info@icelandexpress.is
www.icelandexpress.com

Centre d'appel international
Tél.: +354-550-0600

Centre d'appel au Royaume – Uni
Tél.: +44-(0)-118-321-8384

TRANSAVIA (JUN-SEP): au départ de Paris-Orly. www.transavia.com

TRANSPORTS INTÉRIEURS – LOCATION DE VOITURES

Smyril Line assure un service régulier de transport de passagers et de véhicules entre l'Islande, Hirtshals au Danemark et Tórshavn aux Îles Féroé. Contactez le siège de la compagnie ou consultez www.smyril-line.com pour plus d'informations sur les agences de la compagnie et les agents généraux à l'étranger.

Smyril Line – (Siège central)

Yviri við Strond 1
P.O. Box 370
FO-110 Tórshavn, Îles Féroé
Tél./Fax: +298-345-900 / 345-950
E-mail: booking@smyrilline.com
www.smyrilline.com

TRANSPORTS INTÉRIEURS – PAR AVION

Air Iceland assure des vols domestiques réguliers entre Reykjavík et: Ísafjörður, Egilsstaðir et Akureyri; et aussi des vols entre l'Islande et le Groenland et les Îles Féroé.

Air Iceland

Aéroport de Reykjavík
IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-570-3030 / 570-3001
E-mail: websales@airiceland.is
www.airiceland.is
www.airiceland.dk

Eagle Air offer un service de vols réguliers à destination de Îles Vestmann, Höfn í Hornafirði, Sauðárkrúkur, Bildudalur et Gjögur. Eagle Air propose aussi un grand choix d'excursions d'une journée et d'excursions en avion dans la nature intacte de l'Islande – consultez le site internet pour plus d'informations.

Eagle Air

Aéroport de Reykjavík
IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-562-4200 / 562-4202
E-mail: info@eagleair.is
www.eagleair.is

VOLS CHARTERS:

Air Iceland offre un service charter à l'intérieur de l'Islande et à destination du Groenland et des Îles Féroé.

Air Iceland

Aéroport de Reykjavík
IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-570-3030 / 570-3001
E-mail: websales@airiceland.is
www.airiceland.is
www.airiceland.dk

TRANSPORTS INTÉRIEURS – FERRY-BOATS

Le ferry Baldur

Smiðjustígur 3
IS-340 Stykkishólmur
Tél./Fax: +354-433-2254 / 438-1050
E-mail: seatours@seatours.is
www.seatours.is

EXCURSIONS ET TRANSPORT DANS LE PAYS – EN AUTOCAR

EXCURSIONS:

Reykjavík Excursions

BSÍ Bus Terminal
IS-200 Kópavogur
Tél./Fax: +354-580-5400 / 564-4776
E-mail: main@re.is • www.re.is

Iceland Excursions – Gray Line Iceland

Höfðatún 12 • IS-105 Reykjavík
Tél./Fax: +354-540-1313 / 540-1310
E-mail: iceland@grayline.is
www.icelandexcursions.is
www.grayline.is

Hópbílar hf.

Melabraut 18 • IS-220 Hafnarfjörður
Tél./Fax: +354-599-6000 / 599-6001
E-mail: hopbilar@hopbilar.is
www.hopbilar.is

LOCATION D'AUTOCARS:

Guðmundur Jónasson Ltd

Borgartún 34 • IS-105 Reykjavík
Tél./Fax: +354-511-1515 / 511-1511
E-mail: gjtravel@gjtravel.is
www.gjtravel.is

SBA – Norðurleið

Hjaltvegrargata 10 • IS-600 Akureyri
Tél.: +354-550-0700 / 550-0770
Fax: +354-550-0701 / 550-0771
E-mail: sba@sba.is • www.sba.is

TREX – Coach Rental and Tours

Hesthás 10 • IS-110 Reykjavík
Tél./Fax: +354-587-6000 / 569-4969
E-mail: info@trex.is • www.trex.is

TRANSPORTS INTÉRIEURS – LOCATION DE VOITURES

Hertz Car Rental

Aéroport de Reykjavík
IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-522-4400 / 522-4401
E-mail: hertz@hertz.is
www.hertz.is • www.hertz.com

ISAK 4X4 Rental

Suðurhraun 2b • IS-210 Garðabær
Tél./Fax: +354 544-8866 / 544-8869
E-mail: info@isak.is • www.isak.is

Numéro d'appel en cas d'urgence en dehors des heures d'ouverture des bureaux: +354-863-9414



Logement

CLASSIFICATION

Tous les établissements offrant des services d'hébergement ont désormais la possibilité d'être classés en catégories. La classification est facultative et est divisée en cinq catégories: 1, 2, 3, 4 ou 5 étoiles. Elle n'est pas une évaluation globale de la qualité de l'hébergement, mais est uniquement basée sur des critères qui peuvent être objectivement évalués. Plus d'une centaine d'éléments divers sont pris en considération. L'Office National du Tourisme d'Islande est responsable de la classification. Un panneau bleu et rouge, placé à l'entrée, indique la catégorie en vigueur de l'établissement en question.

Pour tous renseignements supplémentaires voir
www.visiticeland.com

Deux étoiles

Fosshótel Suðurgata
Guesthouse Baldursbrá
Guesthouse Ólafsvík
Guesthouse Sigríður
Guesthouse Snorri
Hotel Edda Laugar in Sælingsdalur
Hotel Edda Akureyri
Hotel Edda Eiðar

Hotel Edda ÍKÍ Laugarvatn
Hotel Edda Laugarbakki
Hotel Edda M.L. Laugarvatn
Hotel Edda Egilsstaðir
Hótel Edda Ísafjörður
Hotel Edda Nesjaskóli
Hotel Edda Neskaupstaður
Hotel Edda Skógar
Hotel Edda Stórutjarnir
Hótel Gígur – Kea Hotel
The Old Guesthouse Ísafjörður

Trois étoiles:

CenterHotel Klöpp
CenterHotel Þingholt
Country Hotel Anna
Fosshotel Baron
Fosshotel Húsavík
Fosshotel Lind
Fosshotel Reykholt
Fosshótel Vatnajökull
Guesthouse Staðarskáli Country hotel
Hotel Björk – Keahotel
Hotel Borgarnes
Hotel Edda Plus Akureyri
Hotel Edda Plus Laugar in Sælingsdalur
Hotel Edda Plus Vík í Mýrdal
Hotel Frón
Hotel Harpa – Keahotel
Hotel Hellissandur
Hotel Höfn

Hotel Ísafjörður
Hotel Natur
Hotel Norðurland – Keahotel
Hotel Ólafsvík Hring Hotels
Hotel Rauðaskriða Country hotel
Hotel Reykjavík – Reykjavík Hotels
Hotel Tindastóll
Hotel Þórshamar
Icelandair Hotel Flúðir
Icelandair Hotel Hamar
Icelandair Hotel Hérað
Icelandair Hotel Klaustur
Metropolitan Hotel
Park Inn Island
Sel Hotel Mývatn
Sveinbjarnargerði Sveitahótel

Quatre étoiles:

CenterHotel Skjaldbreið
Grand Hotel Reykjavík – Reykjavík Hotels
Hilton Reykjavík Nordica
Hotel Borg
Hotel Kea – Keahotel
Hotel Keflavík
Icelandair Hotel Flughotel
Icelandair Hotel Loftleiðir
Hotel Óðinsvé
Hotel Rangá Allseason Hotels
Hotel Reyhlið
Radisson SAS Hotel Saga
Radisson SAS 1919

CHAÎNES D'HÔTELS

CenterHotels

Skjaldbreið, Klöpp, Thingholt, Arnarhovoll et Plaza. 413 chambres dans 5 hôtels de première classe dans le centre de Reykjavík.

Centre de Réservation:

Aðalstræti 4 • IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-595-8500 / 595-8511
E-mail: reservations@centerhotels.is
www.centerhotels.com

Fosshotels – dans tout le pays

Une chaîne de 11 hôtels confortables de classe touristique dans tout le pays.

Centre de Réservation:

Sigtún 38 • IS-105 Reykjavík
Tél./Fax: +354-562-4000 / 562-4001
E-mail: sales@fosshotel.is
www.fosshotel.is

Icelandic Farm Holidays

Une chaîne de 150 fermes-auberges, avec une capacité totale de 4000 lits, hôtels ruraux et maisons d'hôtes dans tout le pays

Centre de Réservation:

Síðumúli 2 • IS-108 Reykjavík
Tél./Fax: +354-570-2700 / 570-2799
E-mail: ifh@farmholidays.is
Réservations en ligne
www.farmholidays.is



Reykjavík Hotels

Sigtún 38 • IS-105 Reykjavík
Tél./Fax: +354-514-8000 / 514-8030
E-mail: info@reykjavikhotels.is
www.reykjavikhotels.is

Keahotels Iceland

Six hôtels situés dans des endroits remarquables. Hôtel Borg & Hôtel Björk à Reykjavík, Hôtel Kea, Hôtel Harpa & Hôtel Norðurland à Akureyri et Hôtel Gígur au Lac Mývatn
Siège:
Tél./Fax: +354-460-2050 / 460-2070
E-mail: keahotels@keahotels.is
www.keahotels.is

Park Inn Island ★★

Ármúli 9 • IS-108 Reykjavík
Tél./Fax: +354-595-7000 / 595-7001
E-mail: sales.reykjavik@rezidorparkinn.com
www.parkinn.com/hotel-reykjavik

Radisson BLU 1919 Hotel,

Reykjavík ★★★★★
Pósthússtræti 2 • IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-599-1000 / 599-1001
E-mail: info.1919.reykjavik@radissonblu.com
www.radissonblu.com/1919hotel-reykjavik

Radisson BLU Saga Hotel ★★★★★

Hagatorg • IS-107 Reykjavík
Tél./Fax: +354-525-9900 / 525-9909
E-mail: sales.saga.reykjavik@radissonblu.com
www.radissonblu.com/sagahotel-reykjavik

HÔTELS À REYKJAVÍK

Hotel Borg ★★★★★

Caractère et charme. Construit en 1930 et restauré en 2008 dans son style original Art Déco, hôtel 4 étoiles, l'Hotel Borg est une vitrine de raffinement et d'élégance.
Pósthússtræti 9-11 • IS-101 Reykjavík

Tél./Fax: +354-551-1440 / 551-1420
E-mail: hotelborg@hotelborg.is
www.hotelborg.is

Hôtel Hafnarfjörður

Reykjavíkurvegur 72
IS-220 Hafnarfjörður
Tél./Fax: +354-540-9700 / 540-9701
E-mail: info@hhotel.is
www.hhotel.is

PENSIONS À REYKJAVÍK

Guesthouse Borgartún
Borgartún 34 • IS-105 Reykjavík
Tél./Fax: +354-511-1500 / 511-1511
E-mail: gjtravel@gjtravel.is
www.gjtravel.is

LOGEMENT EN DEHORS DE REYKJAVÍK

Hôtel Keflavík ★★★★★
Vatnsnesvegur 12 • IS-230 Keflavík
Tél./Fax: +354-420-7000 / 420-7002
E-mail: stay@kef.is • www.kef.is

Hôtel Borgarnes ★★★★★

Egilsgata 16 • IS-310 Borgarnes
Tél./Fax: +354-437-1119 / 437-1443
E-mail: hotelbo@centrum.is
www.hotelborgarnes.is

Hnjótur Guesthouse

Hnjótur near the Museum, Örylgshöfn • IS-451 Vesturbyggð
Tél.: +354-456-1596 / 892-8024
E-mail: info@hnjoturtravel.is
www.hnjoturtravel.is

Country Lodge Arnanes

IS-781 Höfn
Tél./Fax: +354-478-1550 / 478-1819
E-mail: arnanes@arnanes.is
www.arnanes.is

Hôtel Selfoss

Eyravegur 2 • IS-800 Selfoss
Tél./Fax: +354-480-2500 / 482-2524
E-mail: info@hotelsselfoss.is
www.hotelsselfoss.is

Hôtel Bláfell ehf

Sólvellir 14 • IS-760 Breiðdalsvík
Tél./Fax: +354-475-6770 / 475-6668
E-mail: info@hotelblafell.is
www.hotelblafell.is

LOGEMENT A LA FERME:

Icelandic Farm Holidays (Gîtes ruraux) est une association/chaîne d'environ 150 fermes, situées dans tout le pays. Icelandic Farm Holidays est aussi une agence de voyages agréée qui propose des voyages guidés et des circuits indépendants avec voiture de location. Pour tous renseignements supplémentaires et réservations, consultez le site internet avec système de réservation en ligne ou contactez:

Icelandic Farm Holidays

Síðumúli 2 • IS-108 Reykjavík
Tél./Fax: +354-570-2700 / 570-2799
E-mail: ifh@farmholidays.is
www.farmholidays.is
Réservations en ligne
www.farmholidays.is

AUBERGES DE JEUNESSE ET DE FAMILLE

Il existe 36 auberges de jeunesse et hôtels familiaux dans tout le pays. Ils sont ouverts à tous. Pour une somme très raisonnable, vous pourrez bénéficier d'un hébergement confortable et propre ainsi que de la possibilité de cuisiner vous-même sur place, ce qui permet de voyager moins cher. Toutes les auberges possèdent des cuisines extrêmement bien équipées et des chambres familiales. Le service Travel Section (Section touristique des auberges de jeunesse) organise des voyages en Islande et propose divers circuits. Ce service propose

aussi des forfaits consistant en voiture de location et coupons pour hébergement en auberge de jeunesse. Il offre aussi un service centralisé de réservation dans toutes les auberges de jeunesse Hostelling International en Islande pour groupes et touristes individuels. Pour plus de renseignements, consultez notre brochure «Hostelling in Iceland» ou contactez

Hostelling International Iceland

Borgartún 6 • IS-105 Reykjavík
Tél./Fax: +354-553-8110 / 588-9201
E-mail: info@hostel.is
www.hostel.is

CAMPING

Pakgil – Terrain de Camping et Bungalows

Entre Höfðabrekkufréttur et Mýrdalssandur, 20 km de Vík í Mýrdal.
Tél./Fax: +354-893-4889 / 487-1555
E-mail: helga@thakgil.is
www.thakgil.is

MAISONS DE CAMPAGNE ET CHALETS

Höfn Camping and Cottages

Hafnarbraut 52 • IS-780 Höfn
Tél./Fax: +354-478-1606 / 478-1607
E-mail: camping@simnet.is
www.campsite.is

Icelandic Holiday Homes

Austurholti 8 • IS-310 Borgarnes
Tel: +354 695 3366
info@icelandicholidayhomes.com
http://icelandicholidayhomes.com

Viator Summerhouses

Ármúla 24 • IS-108 Reykjavík
Tél./Fax: +354-544-8990 / 565-0661
E-mail: info@viator.is
www.viator.is

SOS En cas d'urgence après les heures de bureau: +354-863-0414

Circuits organisés et excursions

CIRCUITS ORGANISÉS

Agences de voyages et tour-opérateurs autorisés proposant des circuits d'une durée variable

Atlantik

Grandagarður 14 • IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-575-9900 / 575-9915
E-mail: at@atlantik.is
www.atlantik.is

Iceland Excursions – Gray Line Iceland

Höfðatún 12 • IS-105 Reykjavík
Tél./Fax: +354-540-1313 / 540-1310
E-mail: iceland@grayline.is
www.icelandexcursions.is
www.grayline.is

Guðmundur Jónasson Travel

Borgartún 34 • IS-105 Reykjavík
Tél./Fax: +354-511-1515 / 511-1511
E-mail: gjtravel@gjtravel.is
www.gjtravel.is

Erlingsson Naturreisen

Tjarnargata 4 • IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-551-9700 / 551-9703
E-mail: erlingsson@naturreisen.is
www.naturreisen.is

Iceland Encounter

Grenimelur 1 • IS-107 Reykjavík
Tél.: +354-857-8804
E-mail: contact@encounter.is
www.encounter.is

Icelandic Mountain Guides / Iceland Rovers

Vagnhöfði 7 • IS-110 Reykjavík
Tél./Fax: +354-587-9999 / 587-9996
mountainguides@mountainguides.is
www.mountainguides.is
www.icelandrovers.is

Iceland ProTravel ehf.

Ármúla 15 • IS-108 Reykjavík
Tél./Fax: +354-510-3600 / 510-3601
www.islandprotravel.is
email memo@islandprotravel.is

Iceland Travel

Skútvogur 13A • IS-104 Reykjavík
Tél./Fax: +354-585-4300 / 585-4390
E-mail: sales@icelandtravel.is
www.icelandtravel.is
www.icelandtotal.com

Icelandic Farm Holidays

Síðumúli 2 • IS-108 Reykjavík
Tél./Fax: +354-570-2700 / 570-2799
E-mail: ifh@farmholidays.is
www.farmholidays.is

Isafold Travel

(Small Groups – Great Experience)
Suðurhraun 2b • IS-210 Garðabær
Tél./Fax: +354-544-8866 / 544-8869
E-mail: info@isafoldtravel.is
www.isafoldtravel.is

H
HÓTEL
★★★★★
2011
Ferðamálastofa / Icelandic Tourist Board

Ainsi qu'il est expliqué en détail dans la section Informations Pratiques de cette brochure, l'Islande a mis en place un système de classification des établissements offrant des services d'hébergement. La catégorie (nombre d'étoiles) de chaque établissement est indiquée dans le guide et les espaces publicitaires.

www.visiticeland.com

**HÓTEL REYNIHLÍÐ
MÝVATN**




...your home by Lake Mývatn !




www.myvatnhotel.is
tel. +354 464 4170 bookings@myvatnhotel.is

A CLOSER
VIEW
...from a distance



Helicopter Tours

Depart from Reykjavík Airport and enjoy a bird's-eye view of Reykjavík. You can fly to the northern and southern extremes of the capital area, with extensive views over lava fields and volcanic craters.

An experience you will **never** forget.

heli.is

For info, booking and reservation please contact :
info@heli.is | Tel. +354 562 2500

Licences professionnelles et enregistrement des services touristiques

L'Office National du Tourisme d'Islande délivre les licences professionnelles des tour-opérateurs et des agences de voyages, il se charge aussi de l'enregistrement des centres de réservation et des centres d'information touristique.

Les tour-opérateurs et les agences de voyages doivent utiliser un logo spécial agréé par L'Office National du Tourisme d'Islande sur tout leur matériel publicitaire et leurs sites internet.

Les centres de réservation et les centres d'information touristique sont autorisés à utiliser le logo de l'Office National du Tourisme sur toute leur documentation. Les logos ci-dessous sont reconnus par L'Office National du Tourisme d'Islande.






Voyagistes proposant un programme «Islande»			Hébergement	Voyages d'études et voyages individuels	Vacances actives	Cours séjours et séjours en hiver	Incentives	Circuits	Séjours en ville
		Indicatif du pays: 0033							
Voyagiste	Site internet	Téléphone							
Allibert	www.allibert-trekking.com	04 76 45 22 26	■	■	■	■	■	■	■
Arts et Vie: voyages culturels	www.artselvie.com	01 40 43 20 21							■
Atalante	www.atalante.fr	04 72 53 24 85			■				■
Aventure et Volcans	www.aventurevolcans.com	04 78 22 43 76			■				■
Comptoir d'Islande	www.comptoir.fr	08 92 23 68 36	■	■	■	■	■	■	■
Coniraya	www.coniraya.com	04 79 33 00 77			■				■
Explorator	www.explo.com	01 53 45 85 85			■				■
Grand nord Grand large	www.gngl.com	01 40 46 05 14	■	■	■	■	■	■	■
Island Tours	www.islandtours.fr	01 56 58 30 20	■	■	■	■	■	■	■
66°Nord	www.66nord.com	04 78 92 30 80			■				■
Nord Espaces	www.nord-espaces.com	01 45 65 00 00	■	■	■	■	■	■	■
Nord-Sud-Evasion	www.nord-sud-evasion.fr	01 30 29 30 45	■		■	■	■	■	■
Nouvelles Frontières	www.nouvelles-frontieres.fr	08 25 000 825	■	■	■	■	■	■	■
Objectif nature	www.objectif-nature.fr	01 53 44 74 30		■					■
Randocheval	www.randocheval.com	04 37 02 20 00			■				■
Roots Travel	www.rootstravel.com	01 42 74 07 07	■						■
Scanditours	www.scanditours.fr	08 20 300 383 (0,12 € ttc/min)	■	■	■	■	■	■	■
Partir-en-voyages.fr/silvrevoyages	www.partir-en-voyages.fr	01 45 61 97 52	■	■	■	■	■	■	■
Terres d'Aventure	www.terdav.com	08 25 70 08 25 (0,15 € ttc/min)	■	■	■	■	■	■	■
Terres Oubliées	www.terres-oubliees.com	04 37 48 49 90			■	■	■	■	■
Tirawa	www.tirawa.com	04 79 33 76 33		■	■				■
Vacances Transat – Bennett Voyages	www.vacancestransat.fr	08 25 12 12 24		■					■
Vivatours	www.voyages-islande.com	01 40 85 03 31	■	■	■	■	■	■	■
Voyages Gallia Tourisme	www.voyages-gallia.fr	01 53 43 36 36	■						■
Voyageurs du Monde	www.vdm.com	01 42 86 17 20	■	■	■	■	■	■	■
		Indicatif du pays: 0041							
KONTIKI-SAGA	www.kontiki.ch	02 16 41 08 20	■	■	■	■	■	■	■
Voyages APN	www.apnvoyages.ch	02 23 01 01 50	■	■	■	■	■	■	■

Icelandic Holiday Homes
Best value accommodation



**Enjoy a pleasurable
stay in Iceland**

Icelandic Holiday Homes offers you a wide selection of holiday homes all around Iceland. All our homes are nice and comfortable, some luxurious, and they are all conveniently situated in towns and villages or within a driving distance of well known nature pearls. Here you can find exactly the holiday home you are looking for and book it immediately. It is easy and secure.



**Tel: +354 695 3366
+354 895 4366**
www.icelandicholidayhomes.com
info@icelandicholidayhomes.com

IH-Travel

Sörlaskeið 26 • IS-220 Hafnarfjörður
Tél./Fax: +354-555-7000 / 555-7001
E-mail: info@ishestartartravel.is
www.ihtravel.is

Nordic Travel

Stangarhylur 1 • IS-110 Reykjavík
Tél./Fax: +354-570-8600 / 552-9450
E-mail: info@nordictravel.is
www.nordictravel.is

Nordic Visitor

Laugavegur 26 • IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-578-2080 / 511-2443
E-mail: iceland@nordicvisitor.com
www.nordicvisitor.com

Puffin Express

Geirsgata • Verbúð 6
IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-892-0099 / 456-6699
E-mail: info@puffinexpress.is
www.puffinexpress.is

Reykjavík Excursions

Vesturvör 34 (head office)
IS-200 Kópavogur
Tél./Fax: +354-580-5400 / 564-4776
E-mail: main@re.is • www.re.is

Terra Nova Iceland

Skógarhlíð 18 • IS-105 Reykjavík
Tél./Fax: +354-591-9010 / 591-9001
E-mail: sales@terranova.is
www.terranova.is

Timi Tours

Borgarholtsbraut 42
IS-200 Kópavogur
Tél./Fax: +354-578-7111 / 578-7111
E-mail: timi@timi.is • www.timi.is

The Icelandic Travel Company

Fiskislóð 20 • IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-533-1160 / 533-1166
icelandholidays@icelandholidays.is
www.icelandholidays.is

Volcano Tours

Flagghus • Víkurbraut 2
IS-240 Grindavík
Tél./Fax: +354-426-8822 / 426-8809
E-mail: volcanotours@volcanotours.is
www.volcanotours.is

EXCURSIONS ET ACTIVITÉS

Air Iceland –

Fly and discover Day tour
Reykjavík Airport • IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-570-3030 / 570-3001
E-mail: websales@airiceland.is
www.airiceland.is
www.airiceland.dk

Blue Lagoon geothermal spa

IS-240 Grindavík
Tél./Fax: +354-420-8800 / 420-8801
E-mail: bluelagoon@bluelagoon.is
www.bluelagoon.com

Iceland Excursions – Gray Line Iceland

Höfðatún 12 • IS-105 Reykjavík
Tél./Fax: +354-540-1313 / 540-1310
E-mail: iceland@grayline.is
www.icelandexcursions.is
www.grayline.is

Norðurlug Helicopter Service in Iceland

Kringlan 4–6, 7th fl • IS-103 Reykjavík
Tél.: +354 562 2500 / 5-900 8810
E-mail: info@nordurlug.is
www.nordurlug.is

Reykjavík Excursions

Vesturvör 34 (head office)
IS-200 Kópavogur
Tél./Fax: +354-580-5400 / 564-4776
E-mail: main@re.is • www.re.is

SBA – Norðurleið

Hjalteyrargata 10 • IS-600 Akureyri
Tél.: +354-550-0700 / 550-0770
Fax: +354-550-0701 / 550-0771
E-mail: sba@sba.is • www.sba.is

Volcano Tours

Flagghus • Víkurbraut 2
IS-240 Grindavík
Tél./Fax: +354-426-8822 / 426-8809
E-mail: volcanotours@volcanotours.is
www.volcanotours.is

OBSERVATION DE DAUPHINS ET DE BALEINES

Elding Reykjavík Whale Watching
Ægisgarður 7 • Reykjavík Harbour
IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-555-3565 / 554-7420
E-mail: elding@elding.is
www.elding.is

Húsavík Original Whale Watching with North Sailing

Gamli baukur • IS-640 Húsavík
Tél./Fax: +354-464-7272 / 464-2351
E-mail: info@northsailing.is
www.northsailing.is

Life of Whales Whale Watching

Suðurbugt • IS-101 Reykjavík
Tél.: +354-562-2300 / 897-8433
E-mail: hvalalif@hvalalif.is
www.hvalalif.is

Puffin Express

Geirsgata • Verbúð 6
IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-892-0099 / 456-6699
E-mail: info@puffinexpress.is
www.puffinexpress.is

OBSERVATION D'OISEAUX

Erlingsson Naturreisen
Tjarnargata 4 • IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-551-9700 / 551-9703
E-mail: erlingsson@naturreisen.is
www.naturreisen.is

Puffin Express

Geirsgata • Verbúð 6
IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-892-0099 / 456-6699
E-mail: info@puffinexpress.is
www.puffinexpress.is

Seatours

Smiðjustigur 3 • IS-340 Stykkishólmur
Tél./Fax: +354-433-2254 / 438-1050
E-mail: seatours@seatours.is
www.seatours.is

RANDONNÉES PÉDESTRES

Erlingsson Naturreisen
Tjarnargata 4 • IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-551-9700 / 551-9703
E-mail: erlingsson@naturreisen.is
www.naturreisen.is

Icelandic Mountain Guides / Iceland Rovers

Vagnhöfði 7 • IS-110 Reykjavík
Tél./Fax: +354-587-9999 / 587-9996
mountainguides@mountainguides.is
www.mountainguides.is
www.icelandrovers.is

ÉQUITATION

Íshestar Riding Tours

Sörlaskeið 26 • IS-220 Hafnarfjörður
Tél./Fax: +354-555-7000 / 555-7001
E-mail: info@ishestar.is
www.ishestar.is

SKI

La pratique du ski d'hiver est possible dans de nombreuses régions du pays (ski alpin et ski nordique). Pour tous renseignements supplémentaires voir www.nordurland.is et www.westfjords.is

CYCLISME

Reykjavík Bike Tours

Hringbraut 105 • IS-107 Reykjavík
Tél./Fax: +354-694-8956
E-mail: bike@icelandbike.com
www.reykjavikbiketours.is

PÊCHE ET CHASSE

Fishceland

Gauksás 27 • IS-221 Hafnarfjörður
Tél.: +354-899-4247
E-mail: info@fishiceland.com
www.fishiceland.com

PÊCHE EN HAUTE MER

Puffin Express

Geirsgata • Verbúð 6
IS-101 Reykjavík
Tél./Fax: +354-892-0099 / 456-6699
E-mail: info@puffinexpress.is
www.puffinexpress.is

Seatours

Smiðjustigur 3 • IS-340 Stykkishólmur
Tél./Fax: +354-433-2254 / 438-1050
E-mail: seatours@seatours.is
www.seatours.is

GOLF

Tous les grands terrains de golf d'Islande sont ouverts aux visiteurs étrangers. Les droits d'accès sont modérés. Pour tous renseignements supplémentaires voir www.golficeland.org

NATATION ET REMISE EN FORME

La natation est une activité très populaire toute l'année en Islande. La plupart des villes et villages ont des piscines, qui sont souvent en plein air et alimentées par les eaux des sources chaudes. La température moyenne de l'eau des bassins est d'environ 29°C. De nombreuses piscines comportent aussi saunas, jacuzzi, solariums et « marmites d'eau chaude » dont la température varie de 36 °C à 44°C. Pour tous renseignements supplémentaires voir www.visitreykjavik.is, www.sundlaugar.is et www.vatnavinir.is

REMARQUE: Les prix indiqués sont sujets à modifications.

Tous les renseignements contenus dans cette brochure ont été vérifiés à la date du 15 Juin 2010. La liste des services n'est pas exhaustive.

Distances routières et temps de parcours (le tableau inclut des références à la carte en page 32)

Moitié supérieure: km – moitié inférieure: temps de parcours – La Route Circulaire (route n°1) fait 1339 km de long

	Reykjavík	Borgarnes	Stykkishólmur	Ísafjörður	Sauðárkrúkur	Akureyri	Egilsstaðir	Höfn	Vík	Selfoss
Reykjavík (B4)		74	172	457	319	389	698	459	187	57
Borgarnes (B4)	1 hr		98	384	246	315	580	519	246	117
Stykkishólmur (B3)	2:10 hrs	1 hr		390	295	363	628	617	345	215
Ísafjörður (B1)	6:30 hrs	5:30 hrs	5:30 hrs		498	567	832	902	630	500
Sauðárkrúkur (D2)	4 hrs	3 hrs	4 hrs	6:30 hrs		119	384	631	492	362
Akureyri (D2)	4:45 hrs	3:45 hrs	4:30 hrs	7:30 hrs	1:30 hrs		265	512	561	432
Egilsstaðir (G3)	8:45 hrs	7:15 hrs	7:45 hrs	11 hrs	5 hrs	3:20 hrs		247	511	640
Höfn (F4)	5:45 hrs	6:30 hrs	7:45 hrs	12 hrs	7:50 hrs	6:20 hrs	3 hrs		273	402
Vík (D5)	2:20 hrs	3:10 hrs	4:10 hrs	9 hrs	6:10 hrs	7 hrs	6:30 hrs	3:30 hrs		129
Selfoss (C4)	0:50 hrs	1:40 hrs	2:40 hrs	6:45 hrs	4:40 hrs	6:10 hrs	8 hrs	5:10 hrs	1:40 hrs	
L'Intérieur (km)										
Landmannalaugar	205									148
Hveravellir	203	236				208				163
Nýdalur	274					136				217
Herðubreiðarlindir	580					191	192			



Hertz

At your service for 40 years in Iceland

Environmentally friendly | Quality service
Over 30 rental and service stations | Safe cars
24/7 emergency service | 40 years experience

Book on www.hertz.is
Your discount code is: **ICE2011**

Hertz Car Rental
Flugvallarvegí 5
101 Reykjavík, Iceland

We are the Car Rental Experts in Iceland


Call: +354 522 44 00
Visit: www.hertz.is
E-mail: hertz@hertz.is

Groups

Coach Rental

Day Tours

Activities



Icelandexcursions
GRAY LINE ICELAND

Gray Line

+354 540-1313 / iceland@grayline.is
www.grayline.is

Tour Operator
Approved by Icelandic Tourist Board



PUFFIN WATCHING 5 TIMES DAILY
100% viewing success!

WHALE WATCHING 4 TIMES DAILY
Get there faster – spend more time whale watching!

SEA ANGLING EVERY DAY at 18:00
BBQ on board or keep your catch!

PUFFIN EXPRESS

Special Tours
Reykjavik
Old Harbour
+354 892 0099

For online booking and more information visit puffinexpress.is

PRAN TIBWA - USA - 10/099



AIR ICELAND

www.airiceland.is

Fly and discover

Air Iceland is your West Nordic airline, a customer-driven service company responsible for scheduled domestic flights and flights from Iceland to the Faroe Islands and Greenland. Air Iceland offers a variety of day tour packages, in Iceland and to Greenland, which include flight, bus transfer and guidance. All these magical locations are but a short, comfortable flight from Reykjavik. **Come fly with Air Iceland**





2 or 5 hour Evening Tour
Beyond the Arctic Circle
→ Grímsey



12 hour Day Tour
Birds and Blue Waters
→ Ísafjörður



12 hour Day Tour
Highlights of the North
→ Mývatn

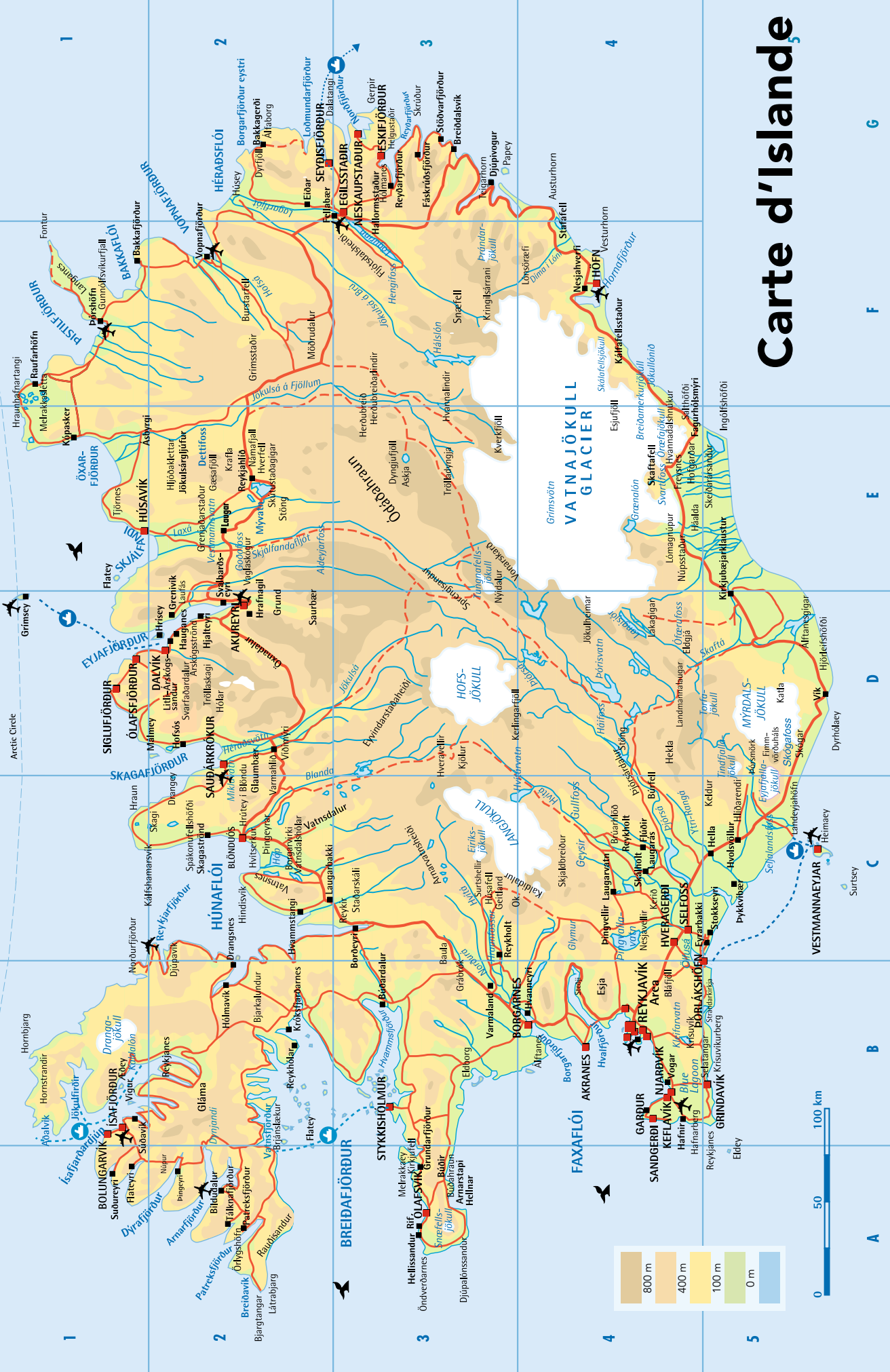


8 hour Day Tour
Remarkable Greenland
→ Greenland – Kulusuk

Contact Air Iceland or travel agent for reservation.

www.airiceland.is
websales@airiceland.is / tel. +354 570 3030 / fax. +354 570 3040

Carte d'Islande



Index des sites touristiques

- E2 Gullfoss
- B4 Helnar
- E2 Hljóðaklettur
- D5 Hölar
- C4 Hornstrandir
- E2 Hvítserkur

- C4 Jökulsá-canyon
- A3 Jökulsárlón
- D2 Kirkjubæjarklaustur
- B1 Krísvík
- C2 Krísvíkurborg
- A2 Látrabjarg

- E2 Mt. Dyrhóll
- E4 Mt. Snæfell
- E5 Mt. Kirkjufell
- B4 Mt. Herðubreið
- B5 Mývatn
- A2 Námaskarð

- G2 Reykhólar
- F3 Reynisdrangar
- A3 Skaftafell
- F3 Skálholt
- E2 Skogafoss
- E2 Vestmannaeyjar

- B2 Þingvellir
- D5 Þorsmörk
- E4 Dettifoss
- C4 Geysir
- D5 Goðafoss
- C5 Mývatn

- C4 Þingvellir
- D5 Þorsmörk
- B2 Reykhólar
- F3 Reynisdrangar
- A3 Skaftafell
- F3 Skálholt
- E2 Skogafoss
- E2 Vestmannaeyjar

- Ring Road
- Other Road
- Village
- Town
- Ferries
- Whale watching

Index des sites touristiques

- E2 Gullfoss
- B4 Helnar
- E2 Hljóðaklettur
- D5 Hölar
- C4 Hornstrandir
- E2 Hvítserkur

- C4 Jökulsá-canyon
- A3 Jökulsárlón
- D2 Kirkjubæjarklaustur
- B1 Krísvík
- C2 Krísvíkurborg
- A2 Látrabjarg

- E2 Mt. Dyrhóll
- E4 Mt. Snæfell
- E5 Mt. Kirkjufell
- B4 Mt. Herðubreið
- B5 Mývatn
- A2 Námaskarð

- G2 Reykhólar
- F3 Reynisdrangar
- A3 Skaftafell
- F3 Skálholt
- E2 Skogafoss
- E2 Vestmannaeyjar

- B2 Þingvellir
- D5 Þorsmörk
- E4 Dettifoss
- C4 Geysir
- D5 Mývatn
- C5 Mývatn

- C4 Þingvellir
- D5 Þorsmörk
- B2 Reykhólar
- F3 Reynisdrangar
- A3 Skaftafell
- F3 Skálholt
- E2 Skogafoss
- E2 Vestmannaeyjar

- Ring Road
- Other Road
- Village
- Town
- Ferries
- Whale watching

All different
all excellent
for any and every occasion



go to www.reykjavikhoteles.is for reservations



REYKJAVIK
HOTELS

Reykjavik Hotels / Sigtún 38
105 Reykjavik / Iceland
Tel: +354 514 8000



Your comfort
is our business

REYKJAVÍK:

- Fosshótel Baron
- Fosshótel Lind
- Fosshótel Suðurgata
- Garður Guesthouse

WEST ICELAND:

- Fosshótel Reykholt

NORTH ICELAND:

- Fosshótel Dalvík
- Fosshótel Laugar
- Fosshótel Húsavík

EAST ICELAND:

- Fosshótel Vatnajökull
- Fosshótel Skaftafell

SOUTH ICELAND:

- Fosshótel Mosfell

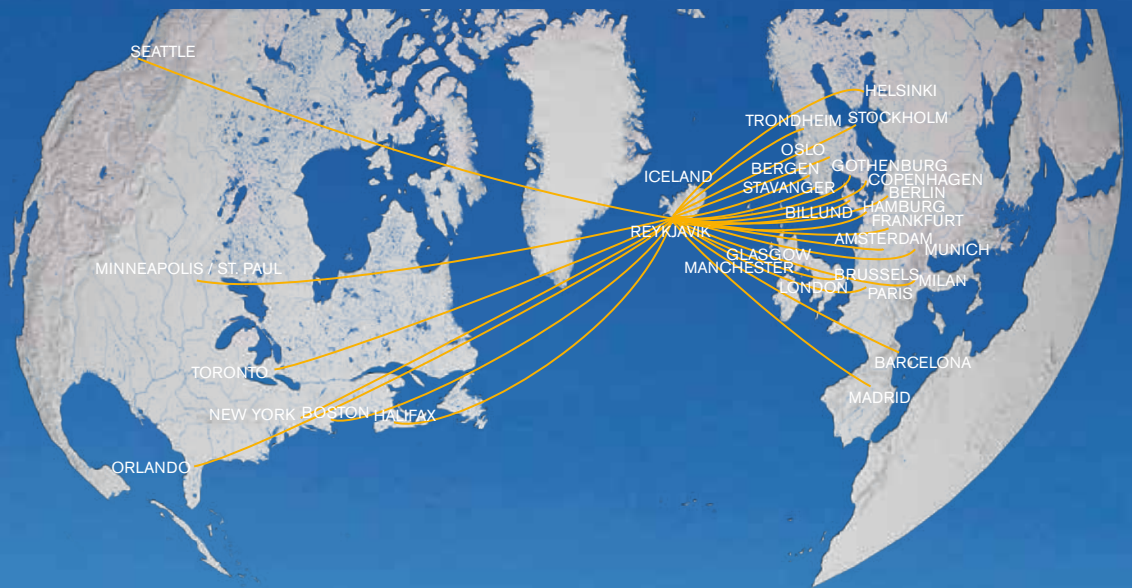
Book now at www.fosshotel.is

WE ARE
READY FOR
YOUR VISIT



FOSSHOTEL
AROUND ICELAND

FOSSHOTEL / SIGTÚN 38 / 105 REYKJAVÍK
ICELAND / TEL.: +354 562 4000 / FAX: +354 562 4001
E-MAIL: sales@fosshotel.is



ICELANDAIR ... C'EST DÉJÀ L'ISLANDE !

**NOUS OFFRONS DES VOLS RÉGULIERS DIRECTS
À DESTINATION DE L'ISLANDE AU DÉPART DE L'EUROPE
OCCIDENTALE, AVEC DES CORRESPONDANCES
QUASI-IMMÉDIATES VERS NOS DESTINATIONS AUX ETATS
UNIS ET LE CANADA. DÉCOUVREZ LE PLAISIR DE VOYAGER
AVEC ICELANDAIR, CONFORT ET SERVICE ASSURÉS !**

Votre aventure islandaise débute dès que vous prenez place à bord de l'un des avions d'Icelandair, relaxez-vous et profitez d'un agréable moment d'évasion en notre compagnie. Venez profiter du service attentionné de notre personnel. Nous accueillons nos passagers avec un soin personnalisé qui reflète l'hospitalité et la chaleur dont les Islandais font preuve depuis des siècles envers leurs invités.

Pendant plus de 60 ans, nous avons emmené des touristes en Islande, faisant de nous les spécialistes du voyage réussi vers cette destination unique de l'Atlantique Nord. Les plus : le confort de nos sièges spacieux de grande qualité, un espace très confortable pour vos jambes et un système de divertissement à bord pour encore plus de plaisir pour chaque passager.

Vraiment ... Icelandair c'est déjà l'Islande !

+ Pour de plus amples informations, consultez notre site
Internet : www.icelandair.fr



ICELANDAIR
WWW.ICELANDAIR.FR

